

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE MORTGAGES
44 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N. Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

CAFE MIMO
RESTAURANT

Comida portuguesa e americana
1526-1530 Acushnet Ave.
New Bedford, MA
CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

JOÃO PACHECO
REALTOR Associate RI and MA
401-480-2191
john@RealtyNE.com
www.JohnPachecoSells.com
Main Office: 309 Taunton Ave.
Seekonk, MA 02771

Falo a sua língua

REALTY NEW ENGLAND

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

CENTRAL TRAVEL
• Viagens • Procurações
• Traduções
428 Broad Street
Central Falls, RI
401-724-5250

Ano LI - Nº 2688 • Quarta-feira, 28 de dezembro de 2022 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Presépio vivo em Cumberland



Jovens do grupo de catequese da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI reviveram no passado sábado, durante a Missa do Galo, a tradição do presépio vivo.

Projeto de desenvolvimento do porto de New Bedford • 03
Parlamento aprova acesso dos órgãos de comunicação social das comunidades portuguesas a publicidade institucional • 25

2022
EM REVISTA
Esta edição inclui a retrospectiva dos principais acontecimentos e figuras do ano findo. A todos os nossos leitores assinantes e anunciantes votos de feliz e próspero
2023

Mau tempo nos EUA



Causada por uma frente ártica, a tempestade Elliot, com fortes nevões e ventos ciclónicos, afetou os EUA desde os Grandes Lagos, perto da fronteira com o Canadá, até ao rio Grande, na fronteira com o México, afetando 60% da população do país. Em 13 estados foi declarado o estado de "emergência" e em algumas regiões a temperatura do ar desceu para 45 graus abaixo de zero.

Faleceu o padre Manuel Pereira • 06

Faleceu António Freitas, principal testemunha na operação que levou o mayor Cianci à prisão • 03

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

CARDOSO TRAVEL
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI
Tel. 401-421-0111

Individuais e grupos • Bons preços
• Bom serviço • Boa reputação
AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!
www.cardosotravel.com

AMARAL'S - CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



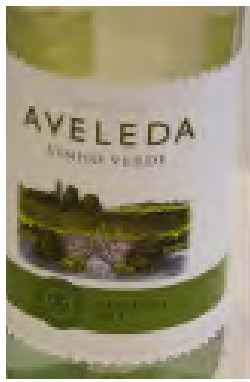
Carne moída **\$3⁹⁹**
LB.



Asas de Galinha **\$1⁷⁹**
LB.



Carne para chouriço **\$2⁹⁹**
LB.



Vinho Aveleda

2 garrafas **\$10⁹⁹**



Polvo Filipino **\$3⁹⁹**
4-6 lbs. LB.

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Bolacha Maria Moaçor **89¢**



Manteiga Nova Açores **\$2⁹⁹**



Grão de bico Progresso

4\$5
19 oz.



Vinho Cabriz
2 garrafas

\$10⁹⁹



Kiki Laranjada **\$15⁹⁹**



Vinho Terra Boa

\$10⁹⁹
3 garrafas

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

*O supermercado onde encontra tudo
o que precisa para as suas refeições!
Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado
ao longo dos anos!*

Boas festas e feliz Ano Novo!



Cerveja Bud & Bud Light

\$22⁹⁹
24 + Dep

Faleceu António Freitas, principal testemunha na operação que levou o mayor Cianci à prisão

António “Tony” Freitas, 73 anos, faleceu dia 20 de dezembro de causas naturais, pacificamente e rodeado pela família na sua casa em Cranston.

Conhecido empresário em Providence, foi a principal testemunha do governo na Operação Plunder Dome, a investigação do FBI que expôs a corrupção na administração municipal de Providence no final dos anos 1990.

Natural de São Miguel, Açores, era filho dos falecidos João Freitas e Maria Lurdes Freitas e veio para os EUA aos 14 anos.

Formado pela Central High School e pelo New England Institute of Technology, Tony foi uma verdadeira história de sucesso de imigrante – um exemplo perfeito de como o trabalho árduo de um indivíduo pode ajudar a concretizar o sonho americano.

Começou a carreira aos 18 anos e alguns anos depois abriu o seu próprio negócio, a Tony's Refrigeration, empresa de aquecimento e ar condicionado na Westminster Street em Providence. Em 1973, mudou o nome da firma para JKL Engineering Company em homenagem às suas filhas – Judith, Kimberly e Lori.

A razão do sucesso de Tony foi o trabalho, estava sempre disponível para atender chamadas de serviço a qualquer hora do dia ou da noite e trabalhava pelo menos sete dias por semana. Quando não estava trabalhando na JKL, cuidava do seu jardim ou preparava os seus afamados petiscos com mariscos.

O sucesso como distribuidor da Carrier deu-lhe oportunidade de viajar pelo mundo com outros proprietários de empresas HVAC da Nova Inglaterra, todos o consideravam um exemplo de sucesso e António Freitas tinha orgulho do prestígio profissional.

Contudo, conforme consta do obituário publicado pelo Providence Journal, “uma das suas maiores realizações foi ser uma testemunha-chave e infiltrar-se para aju-

dar o FBI no combate à corrupção no City Hall de Providence”, a Operação Plunder Dome.

Considerando-se traído num contrato de aluguer com o departamento escolar da cidade porque recusou pagar um suborno, Freitas aceitou trabalhar para o FBI em 1998 e infiltrar-se no esquema de subornos da municipalidade.

Freitas fez-se passar por Mr. Freon, um empresário que subornava funcionários da administração do mayor Vincent Cianci. Usando uma maleta fornecida pelo FBI e equipada com uma câmara secreta, Freitas gravou 123 horas de conversas entre ele e funcionários municipais.

Em 2019, quando um dia lhe perguntaram se alguma vez sentira que o seu trabalho seria descoberto, Freitas disse que “se considerava mais esperto do que eles”, mas além disso admitiu que usava sempre a sua “cueca da sorte” quando fazia as gravações para o FBI.

O agente aposentado do FBI, Dennis Aiken, disse que Freitas “foi o começo do fim da administração corrupta de Cianci e que, apesar de todas as probabilidades, foi capaz de seguir em frente com coragem e determinação para garantir que pudéssemos reunir os factos que foram escondidos do público por tantos anos. E sem a disposição de Tony de se infiltrar e se passar por um empresário corrupto quando não o era, não teríamos conseguido realizar o que fizemos na investigação”.

A ex-procuradora de Rhode Island, Meg Curran, considerou Freitas de “uma tremenda ajuda” no

Homem condenado a 12 anos de prisão por extorsão

Wilson Gonçalves-Mendes, 26 anos, de Brockton, foi condenado pelo juiz federal Leo T. Sorokin, a 12 anos de prisão e quatro anos de liberdade condicional por extorsão e tráfico de drogas em Boston.

Em 16 de junho de 2022, Gonçalves-Mendes declarou-se culpado de uma acusação de conspiração para conduzir negócios empresariais por meio de um padrão de atividade de extorsão – comumente conhecido como conspiração RICO – e uma acusação de conspiração para distribuir e possuir com a intenção de distribuir fentanil.

Gonçalves-Mendes é um dos 31 réus associados a gangues de rua de Boston que se declararam culpados de várias acusações e devem ser sentenciados em breve.



caso que derrubou Cianci e que “ele realmente destacou-se onde muitos outros realmente nunca o fizeram antes.”

O mayor Vincent Cianci e cinco dos seus principais adjuntos foram presos e condenados por corrupção em 2002. Cianci cumpriria 64 meses em prisão federal. Candidatou-se novamente a mayor em 2014, mas perdeu e morreu em 2016.

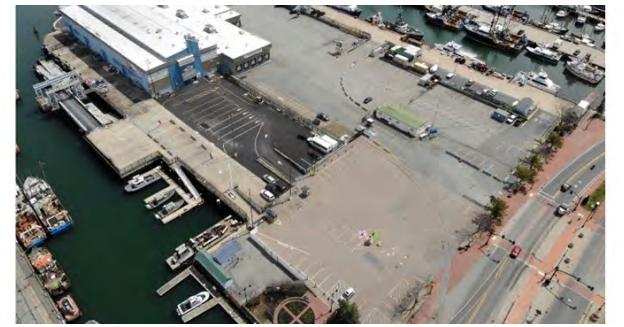
António Freitas deixa a companheira de longa data, Beth Measley, e três filhas e um filho: Judith Parente e seu marido Anthony de Port St. Lucie, FL, Kimberly Balkcom e seu marido David de East Greenwich, RI, Lori Zegarzewski de Warwick, RI e Anthony Freitas de Billerica, MA. Deixa também os enteados, Meghan Colozzo, Hans Measley e sua noiva Ashley. Era o “Vovô Tony” para onze netos (Richard, Anthony, Bruno, Lola, Matthew, Mía, Bella, Domenic, Derrick, Zane e Emilia) e “Papa Tony” para dois bisnetos, Gianna e Ayden.

Deixa ainda as irmãs Lurdes Festa, Maria Natividade Arago e Natália Violante, e o irmão Her-

minio J. Freitas de North Providence, RI.

O funeral realizou-se dia 27 de dezembro na Rebello Funeral Home, seguido de missa de corpo presente na igreja Nossa Senhora do Rosário, em Providence e para o Cemitério Gate of Heaven, em East Providence.

Projeto de desenvolvimento do porto de New Bedford



O State Pier (porto de pesca) de New Bedford poderá em breve ter um novo cais de descarregamento de pescado e lota junto com restaurantes e outros estabelecimentos segundo acordo anunciado dia 22 de dezembro.

Em abril, a MassDevelopment pediu propostas para transformar oito acres do porto numa instalação multiuso para apoiar o desenvolvimento económico da orla marítima.

“Isso é um grande negócio. Temos trabalhado nisso na última década”, disse o mayor de New Bedford, Jon Mitchell. “Toda a gente que conhece New Bedford sabe que o porto estadual é indiscutivelmente a parcela de propriedade mais subutilizada”.

O gerente do State Pier, MassDevelopment, selecionou para o projeto a Taber's Wharf Partners, um grupo de empresas locais, incluindo, entre outros, os leiloeiros de mariscos Buyers and Sellers Exchange (BASE), Raw Seafoods, Servedwell Hospitality de Steve Silverstein, um conhecido empresário da restauração, Coast Line Transfers e Crowley Wind Services, empresa controladora da Crowley Wind e uma das maiores empresas de construção naval dos EUA.

A diretora de operações da BASE, Cassie Canastra, disse que a empresa criará uma instalação de descarregamento e lota no State Pier e os planos devem ser apresentados dentro de 180 dias.

Mitchell disse que o projeto eliminará o estacionamento automóvel no porto em favor de empresas voltadas para a rua e de fácil acesso para os transeuntes.

ASSISTIR

A reunião comunitária do Parallel Products
Conheça o novo Centro de Energia Ecológica da Costa Sul



Quarta-feira, 11 de janeiro de 2023 às 18h30



Virtual

parallelproductssustainability.com

Um link será enviado para você participar da reunião. Favor confirmar presença através nosso site.



A gripe começa a abrandar

A gripe está a abrandar em muitas partes dos EUA após um início de temporada alarmantemente precoce e forte. A temporada anual de gripe de inverno só começa em fins de dezembro ou janeiro, mas esta decolou no início de novembro e tem sido complicado pela disseminação simultânea de outros vírus, incluindo Covid-19 e RSV.

Mas o número de consultas e internamentos hospitalares por gripe caiu pela terceira semana consecutiva, de acordo com os Centros de Controlo e Prevenção de Doenças (CDC). E a percentagem de visitas ao consultório médico devido a febre e outros sintomas semelhantes aos da gripe caiu por três semanas consecutivas.

O declínio atual não significa que a gripe diminuirá pelo resto do inverno e o CDC estima que houve pelo menos 190.000 hospitalizações e 12.000 mortes por gripe até agora nesta temporada. As mortes incluíram pelo menos 17 crianças.

As vacinas contra a gripe são recomendadas para quase todas as pessoas com pelo menos seis meses de idade e as autoridades de saúde dizem que não é tarde demais para ser vacinado.

Indivíduo acusado de violação de criança

Joshua Andrade, 20 anos, de Swansea, foi indiciado dia 23 de dezembro no Tribunal Distrital de Fall River por violação sexual infantil, colocar uma criança em perigo de forma imprudente e violações de drogas e armas.

No dia 22, numa busca à casa do suspeito relacionada com a agressão sexual, a polícia encontrou uma pistola Glock 9mm, munições, grande

quantidade de maquiagem e outras substâncias e uma grande quantia em dinheiro.

Andrade foi preso no momento das buscas e está detido sem direito a fiança.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

Mais otimismo nas mudanças climáticas

Há cinco anos, o cenário era alarmante, os cientistas previam o aquecimento do planeta Terra até 5 graus Celsius e até ao ano 2100 (mais 77 anos) causando um clima extremo generalizado, colapso económico, fome e guerra.

Agora, de acordo com o New York Times, os cientistas estimam que a Terra está a caminho de aquecer 2 a 3 graus. Essa diferença pode não parecer grande, mas significará menos inundações, menos tempestades, menos secas e potencialmente milhões de vidas salvas nas próximas décadas.

Então, como chegámos a esse ponto? Há três explicações: primeiro, espera-se que o uso do carvão, que fornece 30% da energia do mundo, continue a diminuir. Em segundo lugar, os preços das energias renováveis baixaram desde 2010 – energia solar mais de 85%, eólica mais de 55% – e essa acessibilidade tornou-as uma alternativa viável aos combustíveis fósseis.

Finalmente, as potências globais adotaram planos sérios para combater as mudanças climáticas e entre esses países estão os Estados Unidos, que recentemente decretaram amplos incentivos para energia mais limpa por meio da Lei de Redução da Inflação.

Mas ainda assim, 2 ou 3 graus de aquecimento ainda está acima da meta que os cientistas descreveram como relativamente segura e são necessárias mais ações para evitar mais desastres climáticos.

Rosa Rebimbas eleita juíza de sucessões em Connecticut

A ex-senadora estadual republicana Rosa C. Rebimbas derrotou o titular democrata Peter Mariano nas eleições para juiz do 21º distrito de sucessões de Naugatuck, Connecticut. Rebimbas teve 10.647 votos contra 7.521 de Mariano, que concorreu sem oposição por 16 anos e cumpriu cinco mandatos de quatro anos.

O distrito inclui Naugatuck, Prospect, Beacon Falls e Middlebury.

Os tribunais de sucessões supervisionam a legitimação de testamentos, os bens e fundos dos falecidos e lidam com uma ampla gama de questões que afetam crianças, idosos e pessoas com deficiências intelectuais e psiquiátricas.

Advogada há quase 20 anos, Rebimbas serviu seis mandatos como senadora estadual pelo 70º distrito depois de vencer uma eleição especial em 2009 para preencher uma vaga.

Nascida há 47 anos em Naugatuck, é casada com Ever Linares e tem duas filhas, Rosa Linares-Rebimbas e Sofia Linares-Rebimbas.

Rebimbas agradeceu ao marido, às filhas, aos pais e ao irmão, e disse que espera ansiosamente as suas novas funções como juíza de sucessões.

Ex-membro dos Portuguese Kids acusado segunda vez por incidente envolvendo antiga namorada

Albert Sardinha, 43 anos, de Fall River, ex-membro do grupo de comediantes Portuguese Kids, foi acusado novamente de incidente ocorrido o verão passado e envolvendo uma antiga namorada.

De acordo com a papelada apresentada pela Polícia de Dartmouth, no dia 23 de dezembro, a polícia foi chamada a uma casa na Canterbury Lane por uma alegada tentativa de arrombamento e invasão de residência.

A moradora na casa e uma amiga informaram o Departamento de Polícia de Dartmouth que o suspeito, posteriormente identificado como Albert Sardinha, tentou entrar na casa por uma janela e uma porta.

Quando a polícia chegou, Sardinha fugiu, mas foi localizado a curta distância de casa pelo agente Andrew Fredette, que apreendeu como provas no veículo do suspeito um par de binóculos, fita isolante, uma lanterna, um gravador de áudio digital com microfone de extensão, braçadeiras e um telefone celular preto.

A antiga namorada queixou-se de que Sardinha possivelmente estava gravando com seu telefone pela janela do quarto do segundo andar e depois tentou entrar à força na residência.

Sardinha foi indiciado e viria a ser condenado a 30 dias no Estabelecimento Prisional do Condado de Bristol.

Homicídio em Providence

A polícia de Providence investiga o nono homicídio ocorrido em 2022 na cidade.

A vítima, um homem de 28 anos morto a tiro na Waverly Street, ainda não foi identificada.

Se entretanto não se registrar mais nenhum crime, será a primeira vez desde 1972 que Providence termina o ano com menos de 10 homicídios.

Acidentes de viação em Rhode Island

Um estudo do Forbes Advisor divulgado dia 19 de dezembro revelou que, de 2019 a 2020, Rhode Island registou um aumento de 18% nas mortes por acidentes de viação.

A publicação financeira realiza um estudo anual sobre as estatísticas de acidentes de viação e classifica todos os 50 estados do mais seguro ao mais inseguro para os motoristas.

A Forbes concluiu que Rhode Island está classificado em 23º lugar entre os 50 estados e registou 66 mortes em acidentes de viação em 2020.

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

____/____/____

Exp. Date

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 995-7999

e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., P.O. Box 61288, New Bedford, Massachusetts 02746-0288.

Frequency: Weekly.

Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$80:00 (Regular Mail) \$170.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes

• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Alda Freitas

• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Olinda Lima

• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Maria Novo

• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Fernando Pimentel, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Léila Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Vítor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Serfim Cunha, Serafim Marques, Daniel Bastos.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Medidas a tomar em caso de incêndio ou fuga de gás

Com a chegada do inverno aumentaram os incêndios em casas e, coincidentemente, o New Bedford Fire Department divulgou um anúncio de serviço público lembrando as medidas que se devem tomar.

Primeira medida, testar os alarmes de fumaça mensalmente.

Ter preparado um plano de fuga de casa em caso de incêndio ou fuga de gás.

Permanecer sempre na cozinha quando estiver a grelhar ou a fritar.

Nunca sair de casa com o forno ligado.

Manter os cabos das panelas voltados para dentro para evitar derramamentos acidentais de conteúdo quente.

Se houver fogo no fogão, colocar uma tampa sobre a chama e desligar o queimador. Se não tiver tampa, usar bicarbonato de sódio ou um extintor de incêndio. Não usar água.

Se houver fogo no forno ou na grelha, manter a porta do forno fechada e desligar o forno. Cada vez que se abre a porta do forno, está a adicionar-se oxigénio que ajuda a acender o fogo.

Em Rhode Island, a Liberty Utilities também ofereceu alguns avisos importantes para ajudar a garantir a segurança dos seus clientes.

A empresa de serviços públicos lembrou às pessoas o que devem e não devem fazer para se manterem seguras e aquecidas.

Evite usar caloríferos portáteis a gás, como propano ou querosene, em ambientes fechados. Além disso, os caloríferos elétricos devem ter uma etiqueta UL na unidade ou no cabo.

Instalar detectores de fumaça e monóxido de carbono em toda a casa, especialmente na cozinha e perto dos quartos.

Certificar-se de que os fogões a lenha estão ventilados adequadamente e queimem apenas madeira natural.

Manter um extintor de incêndio montado perto das portas de saída, não perto de um perigo como um fogão. Certifique-se de que não expirou e que todas as pessoas na casa sabem como usá-lo.

Se sentir cheiro de ovo podre, saia de casa imediatamente e ligue para o 911.

Reciclagem de colchões

O Departamento de Proteção Ambiental de Massachusetts (MassDEP) anunciou que os residentes poderão agendar a remoção de colchões e 'box springs' a partir de 1 de janeiro de 2023.

Muitos serviços privados de descarte cobram de \$20 a \$55 para a recolha de colchões e caixas de molas, mas a cidade de New Bedford estabeleceu uma taxa de \$10 com o limite de um colchão e uma 'box spring' por domicílio, a cada seis meses

Esquiar em Massachusetts

Talvez não saiba, mas o inverno é um rico negócio para as 11 áreas de esqui existentes em Massachusetts.

A longa história de desportos de inverno de Massachusetts remonta a 1930, quando Wachusett Mountain abriu as suas primeiras pistas de esqui e hoje Massachusetts oferece muitas opções para os entusiastas do inverno.

Seis montanhas de Massachusetts oferecem pelo menos 1.000 pés de descida vertical e todas com neve suficiente durante toda a temporada.

Portugal fornece a maioria das rolhas das garrafas de espumante nos EUA

Nenhuma noite de fim de ano fica completa sem uma garrafa de champagne ou espumante pronta a abrir mesmo à meia noite. Mas de onde vem a tradição?

Segundo uma professora de História da Universidade do Texas, Kolleen M. Guy, o champagne está associado historicamente ao luxo e às festas da monarquia europeia e "depois da Revolução Francesa, tornou-se parte dos rituais seculares que substituíram os rituais religiosos".

Daí que tenha passado a ser comum "batizar" um navio sem um padre, sendo que a "água benta" era o próprio champagne. Além disso, a bebida também era a estrela de casamentos e batizados, entre outros acontecimentos religiosos.

A tradição atribui a descoberta do champagne a Dom Pierre Perignon, monge beneditino francês que viveu entre 1638 e 1715 e passou boa parte dos seus 77 anos de vida na abadia de Hautvilliers, em plena região de Champagne, onde o champagne francês é feito.

Porém e ao contrário do que muitas pessoas pensam, o champagne nasceu em Inglaterra e não em França, pois foi em Inglaterra que, em 1662, se desenvolveu a tecnologia para engarrafar com rolhas de cortiça as bebidas que continham dióxido de carbono (gás) e dão ao champagne a efervescência que o caracteriza.



O champagne requer fermentação dupla. Na primeira, dificilmente se formam bolhas, porque as uvas com as quais o vinho é feito não são muito doces. Mas na segunda fermentação, os produtores de champagne adicionam um pouco de açúcar e mais levedura ao vinho e selam bem as garrafas com uma rolha especial.

Determinar a quantidade certa de açúcar necessário e evitar que a garrafa explodisse demorou quase um século e deve-se a Dom Perignon a ideia de engarrafar o champagne em garrafas de vidro mais espesso para suportar a pressão e, para evitar que as garrafas explodissem, colocar um laço de corda para manter as rolhas no sítio.

São produzidas anualmente 268 milhões de garrafas desta bebida espumante e, só na noite de Ano Novo, são consumidas no mundo 360 milhões de taças de champagne para festejar a passagem de ano.

A maior parte desses 268 milhões de rolhas são produzidas com cortiça portuguesa, que é considerada a melhor do mundo.

Grande parte do território de Portugal (34%)

é coberto por bosques, onde a segunda árvore mais comum, depois dos pinheiros, é o sobreiro, do qual se extrai a cortiça e por isso sai de Portugal 50% de toda a cortiça do mundo.

A produção mundial de cortiça é de 340 mil toneladas, 80% proveniente do sul da Península Ibérica.

Portugal produziu em média 40 milhões de rolhas por dia em 2020, segundo números da Associação Portuguesa da Cortiça. O país foi responsável por mais da metade da produção mundial e os produtores extraíram dos sobreiros cerca de 100.000 toneladas de cortiça.

Durante os últimos dez anos, o mesmo estudo revela que a quota de mercado dos vinhos engarrafados com rolha de cortiça aumentou de 47% para 67,6%; sendo que, no final de 2020, cerca de 72% das 100 marcas premium americanas utilizam rolha de cortiça.

Um dos principais exportadores para os EUA é a corticeira Manuel Alves da Silva, de Mozelos. Fundada em 1972, a empresa leva o nome do seu fundador e produz 600 milhões de rolhas por

ano, 70% das quais rolhas naturais.

O grupo emprega 240 pessoas, 150 em Portugal e 90 no estrangeiro, 50 das quais nos EUA, onde tem uma unidade industrial. A MASilva vive paredes meias com a maior empresa do setor, a Corticeira Amorim, que produz por ano 5,5 mil milhões de rolhas, tem 19 mil clientes em cerca de 100 países e tem também unidades industriais nos EUA.

A Amorim tem fábrica em Napa, Califórnia, produzindo rolhas e outra no estado de Wisconsin dedicada à produção de cortiça para uso espacial. A NASA descobriu que a cortiça tem características únicas para proteger as naves espaciais e tornou-se um dos principais clientes da Amorim afirmando, como diz a corticeira, que "you can't leave Earth without cork" (não é possível sair da Terra sem cortiça).

AVISO AOS ASSINANTES
Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS ANTECEDÊNCIA**

ORVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400 AM
93.7 FM
www.rvde.org
SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista
Helena Silva
Maria de Lurdes
Jose Aguiar
Eduardo Rodrigues
Fatima Moniz

Lenny Gervasio
John Carrasco
Armanda Arruda
Alvaro Antonio
Sandra Oliveira



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

24 HOURS ON THE AIR
News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables
P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720
Frank P. Baptista (508) 207-8382 Email: fpbaptista@rvde.org

Advogado Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho**
- *Acidentes de automóvel**
- *Proteção de bens-"Nursing Home"*
- *Testamentos*
- *Divórcio*

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

**Aberto aos sábados

Faleceu o padre Manuel Pereira

Faleceu sexta-feira, 23 de dezembro, na La Salette Hartford House, em Connecticut, o padre Manuel Pereira, 83 anos. Natural da Horta, ilha do Faial, esteve durante anos ligado ao Santuário de La Salette, em Attleboro, sendo um dos organizadores da peregrinação portuguesa àquele santuário. O funeral realiza-se hoje,

quarta-feira, com missa de corpo presente, pelas 10h00 na Capela de La Salette, em Hartford, CT. Em RI realiza-se missa de funeral amanhã, quinta-feira, pelas 10h00, na igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence. O corpo será sepultado no Gate of Heaven Cemetery, East Providence.



Mau tempo e forte queda de neve nos EUA

O mau tempo e forte queda de neve nos EUA, causaram cancelamentos de voos, paralização do trânsito e cortes de energia.

O tempo frio afetou dois terços do país. Mais de 200 milhões de cidadãos debateram-se com um forte nevão. Em 13 estados, foi declarado o estado de "emergência". Em algumas regiões, a temperatura do ar desceu para 45 graus abaixo de zero. Os veículos ficaram presos nas estradas devido à tempestade de neve.

Embora ainda não haja uma declaração oficial, a imprensa americana anunciou que 51 pessoas morreram em todo o país, devido às temperaturas geladas.

Aproximadamente cem mil casas estão sem eletricidade. Os poços de petróleo estão congelados.

Mais de 8 mil voos foram cancelados devido às condições meteorológicas adversas, e mais de 25 mil voos sofreram atrasos. O frio glacial também chegou à Flórida. Espera-se que as temperaturas em muitas regiões regressem ao normal para a época, a partir desta semana.

O Presidente dos EUA aprovou a declaração de emergência para o estado de Nova Iorque, o mais afetado pela tempestade Elliot, para facilitar a ajuda federal para dar resposta às necessidades da população.

Causada por uma frente ártica, a tempestade afetou os EUA desde os Grandes Lagos, perto da fronteira com o Canadá, até ao rio Bravo, ou Grande, na fronteira com o México, afetando cerca de 60% da população do país.

Fortes nevões e ventos ciclónicos deixaram milhares de pessoas isoladas nas suas casas, milhares de passageiros retidos, na véspera de Natal, devido a voos cancelados e a estradas bloqueadas, além de cortes no fornecimento de energia em quase 1,7 milhões de residências e empresas devido a ruturas na infraestrutura elétrica.

A cidade de Nova Iorque alcançou uma temperatura mínima de -10,5% Celsius (C) no dia de Natal, o que não acontecia desde 1872, enquanto Washington, a capital dos Estados Unidos, esteve com -10°C no Natal mais frio desde 1983 e Tampa, na Flórida, chegou a marcar temperaturas abaixo de zero, o que não acontecia desde 1966.

A cidade de Nova Iorque alcançou uma temperatura mínima de -10,5% Celsius (C) no dia de Natal, o que não acontecia desde 1872, enquanto Washington, a capital dos Estados Unidos, esteve com -10°C no Natal mais frio desde 1983 e Tampa, na Flórida, chegou a marcar temperaturas abaixo de zero, o que não acontecia desde 1966.



Presidente ucraniano nos EUA

Apoio dos EUA “não é caridade” mas “um investimento na liberdade”

O Presidente ucraniano, Volodymyr Zelensky, salientou quarta-feira da semana passada, perante o Congresso norte-americano, que o dinheiro entregue pelos Estados Unidos à Ucrânia “não é caridade”, mas “um investimento na liberdade” e na “segurança global”.

Zelensky destacou que “contra todas as probabilidades” a Ucrânia ainda está de pé, depois de ser recebido com uma ovação estrondosa por parte dos congressistas presentes no Capitólio dos Estados Unidos.

O chefe de Estado ucraniano realçou que o que está em jogo no conflito é maior do que apenas o destino do seu país, salientando que a democra-

cia em todo o mundo está a ser testada.

“Esta batalha não pode ser ignorada, à espera que o oceano ou qualquer outra coisa forneça proteção”, frisou, num discurso em inglês onde agradeceu aos norte-americanos pelo apoio e liderança internacional na ajuda à Ucrânia.

Em referência ao recente sistema de defesa Patriot, que os EUA vão entregar a Kiev, Zelensky disse esperar que este ajude a “parar o terror russo contra as cidades” ucranianas. Já sobre a ajuda financeira, o governante ucraniano destacou que esta é muito importante: “O vosso dinheiro não é caridade, é um investimento na liberdade, numa



segurança global, que gerimos da forma mais responsável possível”.

O discurso perante o Congresso foi a segunda paragem da visita a Washington, a primeira desde o início da invasão russa da Ucrânia, onde se reuniu na Casa Branca

com o homólogo norte-americano, Joe Biden.

A visita do líder ucraniano ocorre em plena negociação no Congresso dos orçamentos para o ano fiscal de 2023, que contemplam mais 45.000 milhões de dólares em assistência à Ucrânia.

NECROLOGIA

DEZEMBRO

Dia 17: **José G. Maranhão**, 71, Fall River. Natural da ilha Terceira, deixa viúva Eduarda Maranhão e um filho: José H. Maranhão, as irmãs Fernanda Lima e Maria Pimentel, o irmão António Maranhão, os netos Geneva Maranhão, Quincy Maranhão e Hailey Maranhão, para além de vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 17: **Deolinda Serra Sílvia**, 96, Somerset. Viúva de Luperce Sílvia deixa os filhos John Sílvia, Alan Sílvia, Robert Sílvia e Linda Rapoza, vários netos e ntas e outros familiares.

Dia 18: **João C. Dâmaso**, 88, East Providence. Natural da ilha de São Miguel deixa viúva Alda Dâmaso e duas filhas: Patricia Grandfield e Kathleen Damaso-Azzarone, três netos e outros familiares.

Dia 18: **Fernanda Jardim Ventura**, 87, Taunton. Natural do Funchal, Madeira, era viúva de Kenneth Ventura. Deixa os filhos Michael Ventura, Timothy Ventura, Joseph Ventura e Linda Henault. Sobrevivem-lhe ainda doze netos e dezassete bisnetos e outros familiares.

Dia 18: **Dorothy M. Raposo**, 38, New Bedford. Deixa viúvo Steven Rodrigues e os filhos Wayde e Harrison Rodrigues, os irmãos Joseph Sousa, Patricia Clark, Jonathan Raposo e Grace Pontes, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 19: **Manuel M. Raposo**, 86, New Bedford. Natural da Horta, ilha do Faial, era viúvo de Cecília V. Raposo. Deixa um filho, Manuel Raposo, um neto, Reid Raposo e neta Lilah Raposo, cinco irmãos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 19: **Richard D. Medeiros**, 82, Taunton, de onde era natural. Deixa viúva Phyllis Medeiros e uma filha: Patricia Amaral, vários netos e netas e outros familiares.

Dia 19: **Ralph Pacheco**, 47, Fall River. Deixa a mãe, Debra Fernandes e os filhos Aldi Napoletano e Vic Gonsalves, os netos Zyran, Divya e Kiaus Napoletano

Dia 19: **José do Carmo Silva**, 78, Somerset. Natural de Rabo de Peixe, São Miguel, era viúvo de Isaltina M. Silva. Deixa os filhos: David Silva, Marco Silva e Stephanie Louro; quatro netos: Kolby Silva, Jacob Louro, Benjamin Louro e Madelyn Louro, vários irmãos e irmãs e outros familiares.

Dia 19: **Lydia Duarte**, 93, New Bedford, de onde era natural. Viúva de John P. Duarte, deixa um irmão, Richard Simmons, uma irmã, Natalie Kent, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 21: **Leontina Cordeiro**, 90, Fall River. Natural de Santo António, Capelas, S. Miguel, era viúva de Evaristo Cordeiro. Deixa cinco filhos: Natália Carreiro, Cidália Pereira, John Cordeiro, Carlos Cordeiro e Isabel Lima, quatro irmãos, doze netos, 14 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 21: **Manuel B. Capela**, 59, New Bedford. Natural de Arcos de Valdevez, Viana do Castelo, deixa um tio: António Brito Barreira, vários primos e primas. Era irmão de João B. Capela, já falecido.

Dia 22: **Margarida Furtado Arraial**, 68, New Bedford. Natural da ilha de São Miguel, deixa viúvo Eduardo Arraial, um filho: Edward Arraial, duas filhas: Cindy Arraial e Ana Vitorino. Deixa ainda três netos: Lucas Vitorino, Sydney Vitorino e Austin Vitorino.

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

Serviço de reboque de 24 horas



854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

O memorável e histórico 24 de dezembro de 2022 Desde o presépio vivo à fogueira de Natal viveram-se as tradições natalícias na igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

As celebrações natalícias constituem um dos motivos que esgotam a lotação das igrejas portuguesas.

A imaginação das pessoas. O sentido da criatividade. O transmitir de uma ideia. O criar adesão em volta da mesma. Muitas vezes concluiu-se num projeto rodeado do maior êxito. Sim, porque mesmo para atrair pessoas à igreja, no que devia ser um ato espontâneo, tem de haver um motivo. E se bem que o motivo esteja lá, a juventude que num ato impensável viveu o Presépio Vivo, foi o motivo para levar pais, avós, padrinhos restante família e amigos no dia 24 de dezembro de 2022, à igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland. Desfilou a Sagrada Família. O Menino Jesus nunca chorou. Os Três Reis Magos. Os Pastores. Estando bem patente



As fotos documentam diversas cenas do presépio vivo durante as festas natalícias na igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI.

o êxito da peça de teatro “O Rico Pobre”, foram estes mesmos artistas que mudaram de traje e reviveram o Presépio Vivo na Missa do Galo. Mais uma demonstração da criatividade das pessoas. A simplicidade de gente que vive aquilo que faz.

E para encher o subconsciente dos presentes, foi acesa a fogueira do Natal. O Cepo ou Madeiro do Natal, uma tradição que pretende transmitir costumes, comportamentos e memórias a uma segunda geração. Mas diz-se, numa pes-

quisa, no site da Benfeita que “a queima simbólica do cepo, tronco ou madeiro de Natal simbolizou durante séculos a “queima do passado” era simplesmente a despedida dos dias curtos, tristes e escuros de inverno que ficavam para trás a festejar com esperança os dias cada vez mais longos.

Recordamos esta tradição por Mangualde, quando o adro da igreja Matriz era palco para uma enorme fogueira.

E segundo nos diz António Rodrigues: “Recordo uma enorme fogueira na Ínsua. E mais tarde em Esmolfe”.

E para concluir e já que estamos na área de Penalva do Castelo, é precisamente, natural daquela vila, Fernanda Silva, a responsável por mais este êxito junto da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, não esquecendo o padre Fernando Cabral, pároco daquela igreja.

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
Tel. 401-837-7170
Email: pessoaptimes@gmail.com



A fogueira de Natal, uma tradição trazida da terra de origem para Cumberland e que teve a responsabilidade de: Bela e José Luís Martins, José Goulart, José Pinto e Fernando Cabral.



Os participantes do presépio vivo junto ao altar da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



Cantoria ao Desafio na Taberna do Arnaldo

A cantoria ao desafio procura um lugar de ambiente típico para se fazer ouvir. Estamos longe do seu local de grandes realizações. Mas quando se reúnem os artistas, a quem pulsa nas veias a espontaneidade do improviso, em ambiente do tipicismo de um lugar repleto de gente que trouxe na bagagem, a tradição teima em manter-se viva em terras dos Estados Unidos.

Vieram de Newark, NJ, de Connecticut e da área de Boston. E em conjunto com os residentes em New Bedford encheram a tasca improvisada do empresário Arnaldo Oliveira, que esta coisa de cantorias, precisa de ambiente.

E o homem da Ribeira Grande tudo conseguiu. Desde o ambiente aos artistas.

Ficam para a história nesta grande noite de cantoria: Pedro Beleza, José Barbosa, José dos Santos, Gilberto Sousa, Eduardo Papoila, António Resendes, Rodrigues Almeida.



Arnaldo Oliveira, Pedro Beleza e o casal Margarida Furtado.



Eduardo Papoila ladeado pelo casal Artur e Maria Pimentel.

As fotos documentam os diversos cantadores de improviso que participaram na cantoria ao desafio que teve por palco a taberna do empresário Arnaldo Oliveira: Pedro Beleza José Barbosa, José dos Santos, Gilberto Sousa, Eduardo Papoila António Resendes, Rodrigues Almeida, vendo-se ainda na foto acima o cançonetista Laurénio Braga.

NORTH END STEREO

1200 Acushnet Avenue, New Bedford, Mass.
Tel. 508-990-3703



LIVEIRA SHIPPING



Transportamos:

- CONTENTORES • CARROS
- BARRIS • FARDOS
- CAIXOTES • MOTOS
- BICICLETAS etc...

Saudamos todos os cantadores de improviso que participaram na cantoria ao desafio!

A toda a comunidade votos de Feliz e Próspero Ano de 2023!

Tel. 508-294-8518
• New Bedford: 508-997-4627

*A todos os nossos leitores, assinantes
colaboradores e patrocinadores*
FELIZ E PRÓSPERO
ANO DE 2023!

JANEIRO

- A primeira edição do PTimes de 2022 assinalava o recorde mundial registado pelos EUA com mais de 1 milhão de caso de infeções por Covid-19, com New Bedford e Fall River, cidades de Massachusetts, com mais pessoas por vacinar.

- Processo para votação no estrangeiro para a Assembleia da República Portuguesa de cidadãos portugueses tinha início, com expedição dos boletins de voto por correio.

- Salário mínimo aumentava em MA e RI.

- Maria Lawton anunciava segunda temporada do programa “Maria’s Portuguese Table”, cuja primeira edição foi transmitida pela Public Broadcasting Service (PBS).

- Anunciada a peregrinação da imagem de Nossa Senhora de Fátima aos Estados Unidos a iniciar no mês de setembro.

- Não obstante a pandemia, várias organizações de MA e RI promoviam festas de passagem de ano, obedecendo às medidas restritivas de saúde pública.

- Primeiro nevão do ano atingia o nordeste dos EUA dia 7 de janeiro com localidades em MA e RI a registarem 1 pé de altura e outras apenas 3 polegadas. Contudo dias 28 e 29 de janeiro marcavam um novo nevão - Blizzard 2022, que atingiu localidades desses dois estados, com mais de dois pés de neve acumuladas e rajadas de vento de 60 milhas e com cortes de energia a afetarem milhares de residências.

- Aliança Carnavalesca anunciava realização do Carnaval para os dias 26 e 27 de fevereiro.

- Um ano após o assalto ao Capitólio (6 janeiro 2021) continuavam por apurar responsabilidades.

- Novo projeto de parceria entre a PALCUS – Por-



Primeiro nevão de 2022 a 07 de janeiro.



Os corpos diretivos da Associação D. Luís Filipe, de Bristol, RI, presididos por Jonathan Lemos.

tuguese-American Leadership Council of the United States, e o PBBI – Portuguese Beyond Borders Institute da Universidade Estadual da Califórnia, em Fresno, apresentavam à comunidade de língua portuguesa mais um espaço de

conhecimento e reflexão, com o objetivo de tratar temas pertinentes à comunidade, com uma série e webinários.

- Maratona de leitura Moby Dick levada a cabo no Museu Baleeiro de New Bedford contava, nova-

mente, com edição portuguesa.

- Emigração portuguesa para os EUA em 2020 atingia o seu valor mais baixo em 20 anos, segundo dados do Departamento de Segurança Interna.

- Jovem lusodescendente, Kylie Eaton distinguiu-se no golfe, ao vencer o Kirkbrae Women’s Club Championship e Diana Marie Afonso era nomeada Professora do Ano 2021 pela Johnson & Wales University.

- Tradição da matança de porco revivida pelo Centro Comunitário Amigos da Terceira, de Pawtucket.

RETROSPETIVA 2022



Diana Marie Afonso exhibe o diploma com que foi distinguida pela Johnson & Whales University.



A jovem Kylie Eaton exibindo um dos vários troféus conquistados.

- Frederico Varandas anunciava recandidatura à presidência do Sporting.

- Clube Desportivo Faialense, Cambridge, assinava meio século de existência.

- União Portuguesa Beneficente elegia novos cor-

pos diretivos, presididos por Paulo da Silva, conhecendo, ainda, nova etapa com a união de todas as sucursais à sede geral.

- Secretário de Defesa dos EUA anunciava a colocação de 8500 militares

(Continua na página seguinte)



Judy Pacheco, presidente cessante da UPB, com o novo presidente desta sociedade mutualista em Pawtucket, RI, Paulo da Silva.

TAP anunciava intenção de aumentar voos para os EUA.

Jonathan de Lemos reeleito presidente da Associação D. Luís Filipe, Bristol.

- Várias ilhas dos Açores assoladas pelo mau tempo em janeiro.



Amigos da Terceira mantém a tradição da matança de porco.

Boas Festas e Feliz
Ano Novo
a toda a comunidade!



Dunkin Donuts
Plainville, MA
Carlos Santos

RETROSPECTIVA 2022

em alerta máximo face ao aumento de receios de uma invasão da Ucrânia pela Rússia.

- Escolas primárias católicas de New Bedford, Family Name School e St. James St. John School, iriam fundir-se no final ano letivo, segundo anúncio da Diocese de Fall River.

- António Maló, candidato do PSD à Assembleia pelo círculo eleitoral Fora da Europa, deslocava-se ao Portuguese Times dias antes das eleições.

anos, pelas autoridades locais e estaduais.

- Banda Nossa Senhora do Rosário, Providence, anunciava nova sede para breve na 328 Taunton Avenue, East Providence.

- Associação Beneficente D. Luís Filipe distribuía testes gratuitos contra a covid-19 em Bristol, numa altura em que dados oficiais anunciavam a morte de 900.000 americanos devido ao vírus.

- Portugal sangrava-se bicampeão europeu de fut-

sal. United Airlines anunciava reforço de voos para Portugal, com operações para Lisboa, Porto e Ponta Delgada.

- Caldo Verde distinguido como uma das 20 melhores sopas do mundo, pela CNN.

- International Portuguese Music Awards anunciava nomeados aos prémios da décima edição, com apresentação a cargo de Daniela Ruah e Ricardo Farias, a realizar a 23 de abril.

- Carla Baptista Juvêncio era eleita a primeira presidente do Clube Português



Rui Maciel, Joanna Maciel, Natália Santos e Luís Santos durante a festa comemorativa dos 50 anos do Clube Desportivo Faialense, Cambridge.

FEVEREIRO

- Edição de 02 de fevereiro publicava a vitória do PS com maioria absoluta nas eleições legislativas em Portugal, realizadas no último domingo de janeiro. O partido vencedor alcançou uma vantagem superior a 13 pontos sobre o PSD, numa noite que consagrou a extrema-direita do CHEGA como a terceira força política do parlamento. O CDS-PP não conseguiu eleger nenhum deputado. Polémica também com a não validação de mais de cem mil votos da emigração do círculo eleitoral Fora da Europa, que foram, posteriormente, e segundo decisão do Tribunal Constitucional, repetidas.

- Clube Social Português elegia novos corpos diretivos reelegendo para a presidência Rui Azevedo.

- David Reed era, dia 21 de janeiro, indiciado criminalmente pela morte da irmã Rose Marie Cunha Moniz, ocorrido a 23 de março de 2001.

- Silva's Mini Market, de Manuel e Elizabeth Silva, em Lowell, distinguido na passagem dos seus 35



A direção 2022 do CSP presidida por Rui Azevedo ladeado por José Pires, António Gomes, José Tavares, Jeffrey Fonseca, José Borges, Nelson Monteiro, Miguel Almeida, Phillip Ferreira. José Abreu (ausente da foto) é também membro da direção.

A atriz portuguesa Daniela Ruah e o apresentador Ricardo Farias eram anunciados como os apresentadores da X Edição dos International Portuguese Music Awards, cujo espetáculo teve lugar a 28 de abril de 2022 no Providence Performing Arts Center, em Providence, RI.



A nova sede da Banda de Nossa Senhora do Rosário em Providence

de Hartford, CT.

- Falecia António Casimiro, antigo professor da escola portuguesa Casa da

Saudade de New Bedford.

- Comunidade de RI movimentava-se em apoio ao

(Continua na página seguinte)



Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford

DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

Boas Festas e Feliz Ano Novo



WE MADE THAT.

64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112

H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE



Valdir Araújo, treinador de futebol e membro do Clube São Miguel, New Bedford, falecido a 03 de fevereiro de 2022.

lusodescendente David Janelas, diagnosticado com um cancro do cólon.

- Uso de máscara deixava de ser obrigatório em MA e RI.

Luís Sequeira, designer luso-canadiano, nomeado para os Óscares.

- Centro Cultural “Os Serranos” realizava o 37º Festival do Queijo da Serra por várias localidades, como Peabody, New Bedford e Cumberland.

- Clube Juventude Lusitana, Cumberland, Holy Ghost Beneficial Brotherhood e Holy Ghost Brotherhood of Charity, ambas de East Providence, elegiam os seus corpos gerentes para 2022, liderados respetivamente por Henrique Craveiro, Manuel Sousa e Lidia Alves.

- Falecia Valdir Araújo, treinador da equipa de futebol da New Bedford High School, os Whalers.

- Açores proibiam festejos de Carnaval devido à pandemia.

- Treinador português Leonardo Jardim deixava o comando técnico do Al Hilal, Árabia Saudita.

- Anunciadas a realização das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, de 24 a 28 de agosto e do Festival Português de Provincetown, de 24 a 26 de junho.

- Avançava a proposta de lei para passar cartas de condução a imigrantes indocumentados em MA.

- Portuguese Beyond Borders Institute da Fresno State University comemorava o terceiro aniversário.

- Portuguese Times apresentava suplemento especial dedicado às bandas filarmónicas da região.

- EasyJet fazia parceria com Azores Airlines para ligações a cinco ilhas dos Açores.

MARÇO

Tradição do Carnaval revivida no Centro Comunitário Amigos da Terceira, com exibição do bailinho



A professora Maria Gomes, na foto com um ramo de flores que lhe oferecido pelos alunos da escola do Clube Juventude Lusitana, dizia adeus a esta escola portuguesa.



Lidia Alves, na foto com José Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores, tomava posse em fevereiro de 2022 como presidente do Holy Ghost Brotherhood of Charity (Brightridge Club) de East Providence, RI.



FEVEREIRO DE 2022: Festival do Queijo da Serra em Peabody, New Bedford e Cumberland.



FEVEREIRO DE 2022: Era anunciada a realização das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River, na sua plenitude, após dois anos de ausência devido à pandemia do covid-19.

“O Zorro” e de uma comédia “Senhora Emília em ação na cozinha” constava da primeira edição de março.

Paroquianos das igrejas de Nossa Senhora do Rosário em Providence e Santo António em Pawtucket celebraram a tradição do

Carnaval com as apetitosas malassadas.

Ana Isabel dos Reis-Couto tomava posse como presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI/2022.

Rússia invadia a Ucrânia, madrugada de 24 de fevereiro, era outra manchete da edição de 02 março.

Jovem lusodescendente Ruben Resendes assumia comando do Peoria City da USL League Two, equipa de futebol de Illinois.

Sporting vencia Taça da Liga de Futsal pela quarta

RETROSPETIVA 2022

vez.

Portuguese Channel anunciava que passaria a ser transmitido no final de abril em Cambridge e Somerville.

História inspiradora publicada no PTimes sobre a organização MÃE, fundada por Martinha Javid, natural de São Miguel, e que ajuda milhares de pessoas sem abrigos, em RI, há mais de 15 anos.

Naveo Credit Union, de Somerville, criava bolsa de estudos em memória de John C. Feitor.

Navio com perto de 4 mil carros incendiava-se e afundou-se ao largo dos Açores.

Amigas da Penalva, presididas por Fernanda Silva, assinalavam o seu 15º aniversário.

Conselho da Diáspora

(Continua na página seguinte)



Manuel Sousa, na foto com os restantes corpos diretivos, era reeleito para o 13º mandato como presidente do Holy Ghost Beneficial Brotherhood (Phillip Street Hall) em East Providence, RI.



Os corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana presididos por Henrique Craveiro em fevereiro de 2022.

A OURIVESARIA NÚMERO 1
VOTADA PELOS LEITORES DO HERALD NEWS DE FALL RIVER
GILBERT'S JEWELERS

1370 PLEASANT STREET
FALL RIVER, MA
(508) 678-6747

Gilberto Costa, família e empregados agradecem a preferência dada ao longo de mais um ano e desejam a todos os seus clientes, familiares e amigos

Boas Festas e Feliz Ano Novo



- Ouro português
- Anéis de diamante
- Relógios • Pulseiras



Reparamos todo o material que vendemos

RETROSPECTIVA 2022

Açoriana reunia em Ponta Delgada, com as presenças de Rui Baptista e Márcia Ponte, representando comunidades de MA e RI.

- Frederico Varandas reeleito presidente do Sporting.

- Popular cantor Augusto Canário em digressão pelos EUA esgotando sala nos Amigos da Terceira.

- Espírito Santo levado a cabo pela União Portuguesa Beneficente com distribuição de sopas.

- Exposição do pintor açoriano Domingos Rebelo no New Bedford Whaling Museum.

- Banda Nossa Senhora da Luz, Fall River, dava concerto no Symphony Hall em Boston.

- Seis milhões de mortes devido à Covid-19.

- Hollywood anunciava a rotação de filme em New Bedford.

- Festival de Sopas regressava ao Clube Juventude Lusitana.

- Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford, elegia novos corpos diretivos, presidido por Ernesto Oliveira.

- Construção da Winthrop Tower, o mais alto edifício em Boston, e com intervenção da S&F Concrete, dos irmãos Frias, em destaque no PTimes.

- Formação de professores de Português Língua Não Materna em New Bedford.

- Jovem português, Tiago Sousa, falecia em acidente de viação, no Texas, envolvendo nove elementos da equipa de golfe de uma universidade do Novo México.

- Pedras Negras, livro de Dias de Melo, editado em inglês pela Tagus Press do Centro de Estudos e Cultura Portuguesas da UMass Dartmouth.

- Amigos da Terceira apresentava Aryanna Goulart como a nova rainha da organização que foi coroada em convívio e com presença do presidente cessante Herberto Silva e do novo presidente Carlos Ramos.

- Crise sísmica intensa na ilha de S. Jorge, Açores.

- Randi Charno Levine apontada como nova embaixadora dos EUA em Portugal.

- Vivaldo Meneses falava da sua paixão pela rádio e televisão, com mais de sete décadas de dedicação, tendo fundado o programa "Dedilhando a Saudade".

- Meia-maratona regressava às ruas de New Bedford, com os vencedores Matthew McDonald, es-



Martinha Javid, fundadora da MÃE para os sem abrigo, revelava em entrevista ao PT todo o percurso desta organização.



Augusto Canário com o antigo presidente dos Amigos da Terceira, Herberto Silva e esposa.

calão masculino e Kaitlin Kellner, escalão feminino, e contando com a presença de muitos participantes, entre eles o conhecido ad-



Ruben Resendes assumiu o comando do Peoria City da USL League Two.



Era anunciado a realização do Festival Português de Provincetown, Cape Cod. Na foto, Liliana Sousa, uma das grandes responsáveis pelo festival.



O "cavalo do Zorro" dando entrada no salão dos Amigos da Terceira em Pawtucket, um bailinho de autoria de Steve e Elizabeth Alves. O Carnaval estava de volta em 2022.

vogado Gonçalo Rego.

- Madeirense Paulo Caffô nomeado secretário de Estado das Comunida-

Santo da Holy Ghost Beneficial Brotherhood, East Providence, tendo, ainda, tomado posse os novos corpos diretivos, liderados por Manuel Sousa.

- Conselho de Administração da SATA afirmava, segundo publicado na edição de 30 de março do PTimes,

balcões existentes em Fall River e New Bedford não iriam encerrar, segundo publicado na edição de 30 de março do PTimes.

ABRIL

- Augusto Pessoa, repórter do Portuguese Times

há 43 anos era alvo de homenagem, reconhecimento do seu trabalho em prol da comunidade portuguesa, evento realizado no Clube Juventude Lusitana.

- Governador de RI, Dan McKee, visitava o Clube Social Português, em Pawtucket.

- Naturais da ilha de Santa Maria reunidos no 10º Convívio, na Banda Nossa Senhora da Luz, em Fall River. Evento contou com as presenças de João Fontes, presidente da Assembleia de Vila do Porto, Domingos Barbosa, vice-presidente da autarquia e Lucélia Lopes, locutora da estação emissora Clube Asas do Atlântico. A comitiva mariense fez-se acompanhar, ainda, pelo grupo responsável pela comédia "Viagem à América", vindos de Santa Maria. Convidado de honra foi David

(Continua na página seguinte)



Ana Isabel dos Reis Couto tomava posse como presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, na foto com os restantes elementos da comissão organizadora.

INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA
(617) 491-3405



Boas Festas e Feliz Ano Novo

- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo





Joseph Paiva e esposa Otília Paiva com os filhos, no lançamento da primeira pedra da Paiva Plaza em East Providence, RI.

- Bairros, do Centro Cultural de Santa Maria. Comitativa mariense deslocou-se, ainda, à empresa S&F Concrete, dos irmãos Frias, naturais daquela ilha açoriana.
- Regresso das Romarias Quaresmais após interregno de dois anos devido à pandemia.
- Seleção portuguesa de futebol conhecia rivais para o Mundial 2022: Gana, Coreia do Sul e Uru-

guai.

- Frank Sousa, diretor fundador do Saab Centro for Portuguese Studies da Universidade de Massachusetts Lowell eleito para o conselho de administração da PALCUS.

- Taunton High School promovia Semana de Línguas Estrangeiras e Diversidade.

- Organização Dia de Portugal /RI 2022 apresentava publicamente o



Melissa Brasileiro, do Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, durante o festival de sopas promovido por esta popular coletividade de Cumberland.

programa de eventos a realizar entre 18 de abril a 8 de outubro.

- As três delegações do Prince Henry Society of Massachusetts, Fall River, New Bedford e Taunton, promoviam o banquete anual.

- MAPS – Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers realizava o seu banquete annual, tendo distinguido, entre outros, Gilda Nogueira, presidente e CEO do East Cambridge Savings Bank; Débora Guimarães, fundadora presidente do Share Your

Love Foundation e Évora, antiga coordenadora do MAPS Senior Center.

- Cátedra Lídia Jorge era inaugurada na UMass Amherst, contando com

(Continua na página seguinte)

RETROSPETIVA 2022



Aryanna Goulart, na foto, com o pagem Christopher Araújo, era eleita rainha dos Amigos da Terceira.



O empresário José Freitas era homenageado pela família e amigos durante o seu 70º aniversário de nascimento e passava à reforma.



Direção, assembleia geral, conselho fiscal e comissão de bolsas de estudo da Irmandade do Espírito do Pico em New Bedford, que tomou posse em março de 2022.



A Banda Nossa Senhora da Luz durante o concerto de 13 de março de 2022 no Symphony Hall em Boston e tendo como regente Scott Lopes.



**Boas Festas
e Feliz Ano Novo!**

Agora em novas instalações na

PAIVA PLAZA

501 Warren Avenue, East Providence, RI
Tel: 401-438-0111
(Cruzamento da Brightbridge Ave. e Warren Ave.)

**Seguro de todo o tipo
RESIDENCIAL
& COMERCIAL**



• Os melhores preços
• As melhores companhias • O melhor serviço

• CASA • CARRO • MOTOS
• BARCOS • RV's • NEGÓCIOS





Fundada
1988
34
ANOS

RETROSPECTIVA 2022

presença da escritora.

- Maratona de Boston excluía participantes russos e bielorrussos devido à guerra na Ucrânia.

- Organização da Parada do 4 de julho em Bristol anunciava o casal José e Rosa da Ponte como "Chief Marshals".

- Daniel Bastos lançava em Lisboa o seu livro de crónicas sobre Comunidades, Emigração e Lusofonia.

- Fernando António Pimentel apresentava novo livro "Memórias fotográficas da ilha do Corvo".

- Associação dos Emigrantes Açorianos reuniu-se, em março, com 14 instituições e individualidades na Bermuda para planejar os 175 anos da emigração açoriana.

- Falecia, nos Açores, António Morais, conhecido bonecreiro lagoense.

- Escritora portuguesa Isabel Ricardo distinguiu-se por editora norte-americana Underline Publishing.

- Festejava-se o 5º aniversário da Irmandade do Divino Espírito Santo da igreja de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland.

- Celebrações quaresmais e pascais 2022 em destaque no PTimes.

- Falecia a atriz portuguesa Eunice Muñoz.

- A décima edição dos International Portuguese Music Awards, que teve lugar na mítica sala do Providence Performing Arts Center, revestiu-se de grande sucesso. O governador de Rhode Island, Daniel McKee, entregou um Certificado de Reconhecimento Especial aos organizadores José Xavier e David Saraiva.

- Após sucessivos adiamentos, o antigo maior de Fall River, Jasiel Correia dava entrada na prisão em New Hampshire, dia 22 de abril.

- Governador de RI visitava o Clube Sport União Madeirense.

- Cantoria ao desafio levada a cabo para angariar fundos a favor das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

- Alunos da Discovery Language Academy, New Bedford, comemoravam os 48 anos da Revolução Portuguesa do 25 de Abril.

- António Guterres, secretário-geral das Nações Unidas, avistava-se a 26 de abril com Vladimir Putin com o intuito de procurar a paz na Ucrânia.

- 25 de Abril comemorado com sessão solene, sem máscaras, e com Forças Armadas no centro do

discurso do Presidente da República.

- Paulo Cafôfo deslocava-se à França na sua primeira visita oficial como secretário de Estados das Comunidades.

MAIO

- Roberto Silva anunciava recandidatura a maior de East Providence.

- Cidade da Lagoa, São Miguel, a celebrar 500 anos de elevação a Vila marcava aniversário com eventos por estas paragens, nomeadamente em Dartmouth, vila irmã.

- Vila de Hudson, que reúne maior número de imigrantes vindos da ilha de Santa Maria, imortalizava essa presença com



Na foto acima um aspecto da Winthrop Tower em Boston.

Na foto à esquerda, Rodney Frias, da S&F Concrete, e Kathy MacNeil, da Millenium Management. A firma S&F Concrete Contractors foi a responsável por este projeto na capital do estado de Massachusetts.



um mural exposto no Flax Building, propriedade do empresário daquela ilha açoriana, Silvino Cabral.

- Trezentos alunos do ensino secundário realizavam provas de Português, no âmbito do exame NEWL.

- Dionísio Garcia, conhecido músico, apresentador e homem da rádio, em entrevista ao PTimes confessa a sua paixão pela música.

- Pandemia continuava a fazer estragos pela Nova Inglaterra.

- Don Grebien é candidato a novo mandato como maior de Pawtucket.

- Ana Isabel dos Reis Couto eleita para Comité Escolar de Coventry.

- Frank Ferreira sugeria, em carta enviada ao presi-

dente dos EUA, que a Casa Branca se iluminasse com as cores de Portugal e dos EUA no 10 de junho.

- Realizava-se mais uma edição do FABRIC Arts Festival em Fall River.

- Diretor do PTimes marcava presença no Encontro dos Órgãos de Comunicação Social da diáspora açoriana, realizado nas ilhas de São Miguel e Terceira.

- Governador de RI visitava o Cranston Portuguese Club.

- Igreja de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, assinalava o 13 de Maio.

- Empresário Al Medina e escritora Lélia Nunes estavam entre o grupo dos distinguidos no Dia dos Açores.

- United Airlines inicia-



Mário e Nélia Carvalho, homenageados "Casal do Ano" pelo Phillip Street Hall de East Providence, com Roberto Silva, mayor de East Providence, e o empresário Joseph Paiva, que foi mestre de cerimónias do evento em março de 2022.



David Bairos, homenageado de honra do convívio mariense, com Eddy Chaves, presidente da comissão organizadora do X Convívio de Naturais da Ilha de Santa Maria, em março de 2022.



Os mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall, 2022, António e Rosa Figueiredo.



José Pimentel (à direita), fundador e coordenador da romaria de Pawtucket, e um irmão romeiro.

va voos de Newark para Ponta Delgada.

- Arthur Medeiros comemorava 102 anos de memórias militares e musicais.

- Várias paróquias de MA e RI assinalavam as festas dedicadas ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

- Tiago Araújo nomeado novos cônsul-geral de Portugal em Boston.

- Departamento de Saúde Pública de Massachusetts anunciava primeiros casos de Monkeypox, a varíola dos macacos, no estado.

- Festa do Senhor Santo Cristo em Cambridge, MA e na terra mãe, em Ponta Delgada, onde participaram inúmeros emigrantes da Nova Inglaterra e que foi presidida pelo cardeal Tolentino Mendonça, natural da Madeira. A capa que

(Continua na página 18)

CARAVELA

FAMILY RESTAURANT

**637 South Main St.
Fall River, MA
508-235-1030**



Atendimento profissional • Comida deliciosa, estilo caseiro, em amplas e bem decoradas instalações

Eis alguns pratos da nossa ementa

- Bife à Caravela • Frango de churrasco
- Camarão à Moçambique
- Bife de Albacora
- Carne de porco à alentejana

e muitos outros pratos

ABERTO 6 DIAS POR SEMANA (Encerrado às segundas)

*Aceitamos encomendas até dia 23 Dez.
Deve levantar encomendas dia 24 até 4:00 PM*

FELIZ NATAL E PRÓSPERO ANO NOVO dos proprietários Tibério e Margarida Jacinto





401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!

Boas Festas e Feliz Ano Novo!



O casal Al Medina e Dina Medina com o presidente do Governo dos Açores, José Bolieiro



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

Que o espírito que se vive nesta quadra natalícia seja elo de união de toda a comunidade e que perdure ao longo de 2023!

Boas Festas!

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236



Independent Insurance Agent

1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

www.NetoInsurance.com

NAVEO
CREDIT UNION
Somerville . Cambridge
naveo.org

4.39%
APY* 11 MESES**

4.39%
APY* 20 MESES**

Comece o Ano Novo
com um aumento na sua poupança

Todos os documentos e divulgações são em Inglês.

VISITE UMA DAS NOSSAS SUCURSAIS PARA ABRIR UM CD HOJE!

Federally Insured by NCUA Member MSIC Equal Opportunity Lender

*APY: Annual Percentage Yield effective as of 12/19/22. Minimum balance to earn APY is \$1,000. Minimum opening balance of \$1,000. Early withdrawal penalties may be imposed. Requires NEW MONEY only. The Annual Percentage Yield assumes principal and interest would remain on deposit for the full term. A withdrawal and/or fees may reduce earnings.

**11 month term CDs will roll over to a 12 month term at maturity. 20 month CD/IRA will roll over to a 18 month term at maturity.

GOMES TRAVEL

A agência de viagens de referência da comunidade portuguesa em Cambridge, Peabody e Lowell



Luís Azevedo
Peabody



Edlira Malko - Peabody



Orlando Azevedo
Peabody



Raquel da Silva
Peabody



Solange de Freitas
Peabody



Adriana Veiga - Lowell



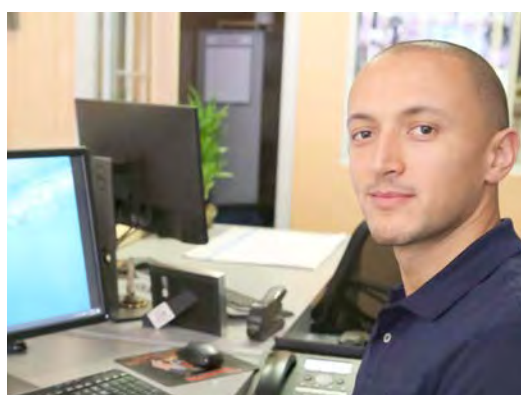
Edgar Azevedo - Lowell



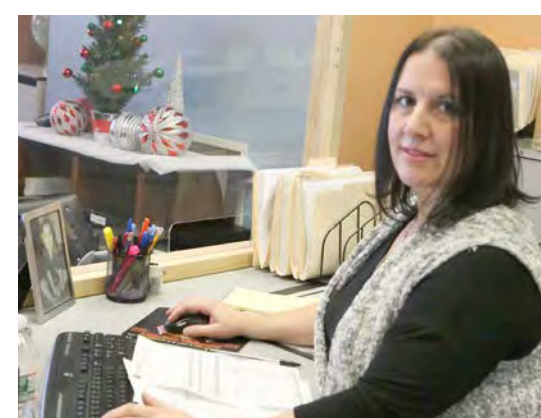
Idalina Azevedo - Peabody



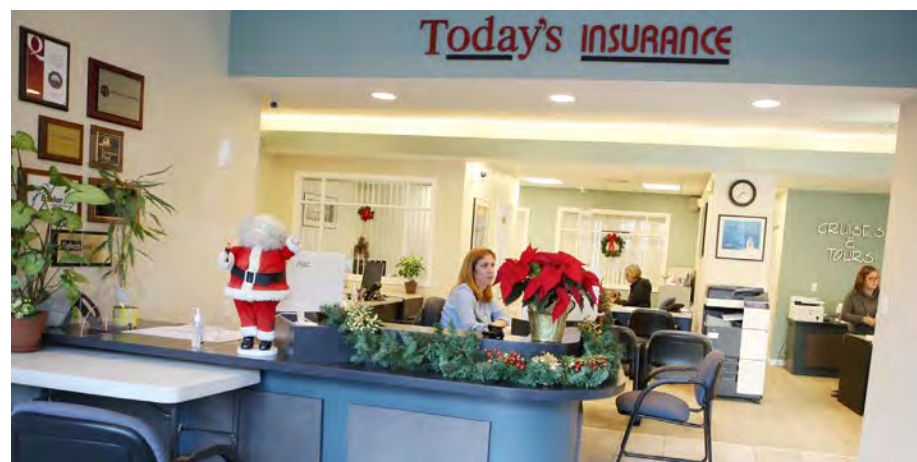
José Azevedo, Milena Kirchner, Elisabete Fernandes e Álvaro Ponte - Cambridge



Álvaro Ponte - Cambridge



Elisabete Fernandes - Cambridge



Edlira Malko - Peabody

Boas Festas e Feliz Ano Novo a toda a comunidade!



Milena Kirchner - Cambridge



Temos também ao vosso dispor seguros em todos os ramos e aos melhores preços!

A agência de viagens que lhe proporciona umas férias inesquecíveis. Os mais baixos preços para o Reino do Sol que vão aquecer o seu Inverno!

CAMBRIDGE

777 Cambridge Street
Tel. (617) 354-4499

PEABODY

60 Main Street
Tel. (978) 532-5435

LOWELL

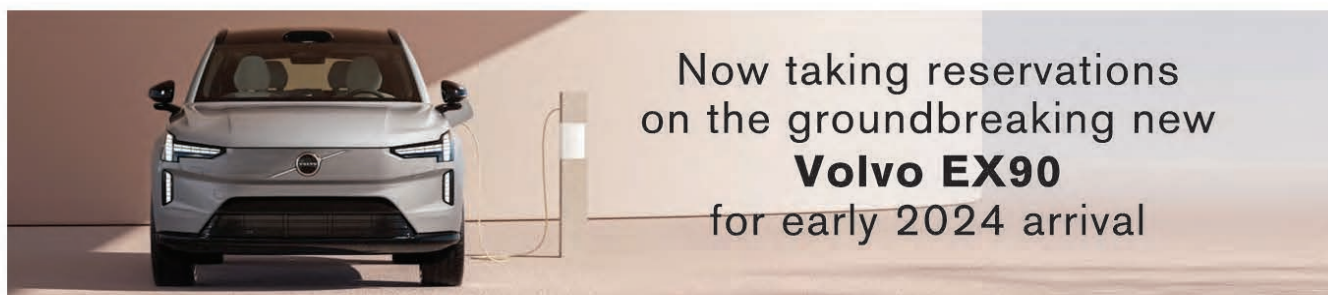
10 Kearny Square (na Merrimack St.)
Tel. (978) 934-9121

Happy Holidays



*Wishing you and your family
a wonderful holiday season
from all of us at*

STEINGOLD **VOLVO CARS**



Now taking reservations
on the groundbreaking new
Volvo EX90
for early 2024 arrival

V O L V O

766 BROADWAY, PAWTUCKET, RI
(401) 723-4700 • STEINGOLD.COM

RETROSPECTIVA 2022

Ecce Homo utilizou este ano foi oferecida pelo emigrante Manuel Barbosa, de Cambridge.

JUNHO

- Edição do PT de 01 de junho veio acompanhada do Suplemento dedicado

às festividades do Dia de Portugal na diáspora, com as habituais mensagens dos representantes consulares e dos programas de festa a realizar em RI e MA.

- Clube Juventude Lusitana assinala, uma vez

mais, o Memorial Day, com a tradicional romagem ao cemitério do Monte Calvário, missa celebrada pelo Padre Fernando Cabral, pároco da Igreja de Nossa Senhora de Fátima, com a presença da Banda e sessões anexas ao clube.

- Presidente da SATA, Luís Rodrigues, em entrevista ao PT, afirmava que “a rota da América do



Júlia Évora, Gilda Nogueira e Débora Guimarães, as distinguidas no âmbito do banquete de gala da Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) realizado em abril de 2022.



O nosso repórter Augusto Pessoa, com 43 anos de jornalismo, era homenageado em Cumberland. Na foto, o homenageado com a esposa e netos e o governador de Rhode Island, Daniel McKee.

Norte é importante para a SATA e os escritórios de New Bedford e Fall River deverão manter-se”.

- Novo massacre em escola norte-americana, desta feita em Uvalde, Texas com 19 crianças mortas.

- Centro Comunitário Amigos da Terceira abriram festividades dedicadas ao Espírito Santo 2022, com distribuição de mais de 350 pensões, Pezinho do Bezerro, cantorias e noite de Fados e a atribuição de 9 Estrelas.

- Campanha de solidariedade para ajudar professor luso-descendente Paul Couto.



O novo presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, Carlos Ramos, e esposa.

(Continua na página seguinte)

LUSO-AMERICAN FINANCIAL

A FRATERNAL BENEFIT SOCIETY

Winter Special

<p>7 YEAR ANNUITY / IRA 4.25%</p> <p><small>1st year guaranteed rate.* Minimum amount of \$10,000</small></p>	<p>5 YEAR ANNUITY / IRA 3.75%</p> <p><small>1st year guaranteed rate.* 2nd year rate is 3.25% Minimum amount of \$10,000</small></p>	<p>1 YEAR ANNUITY / IRA 1.75%</p> <p><small>Only available in California and Massachusetts Minimum amount of \$5,000 and Maximum amount of \$ 50,000</small></p>
---	--	--

WINTER SPECIAL IS FOR A LIMITED TIME ONLY

LUSO AGENTS

Daniel Sequeira - Director of Sales
Santa Clara, CA
Licensed in CA, ID & MA
Cell: 408-529-1979
dsequeira@luso-american.org

<p>Marydonna Mattos Tulare, CA 559-471-9147 Lic: 0E73920 marydmattos@aol.com</p>	<p>Lori Costa Custine, CA 209-535-7437 Lic: 0L98457 lcosta07@yahoo.com</p>
---	---

CALIFORNIA

<p>Frank Estrela San Jose, CA 408-802-4650 Lic: 0715935</p>	<p>Carlos de Melo Oakland, CA 510-834-7439 Lic: 0742902</p>	<p>Brian Martins Modesto, CA 209-613-1655 Lic: 0D66534</p>	<p>Maria George Fort Bragg, CA 707-477-8543 Lic: 0D16475</p>
<p>Maria Batista Chino, CA 909-973-9096 Lic: 0E54323</p>	<p>Nuno Silveira Lodi, CA 510-566-9871 Lic: 0K66842</p>	<p>John Parreira Turlock, CA 209-634-1993 Lic: 0753520</p>	<p>Luis Silva Spring Valley, CA 619-980-0143 Lic: 4171252</p>
<p>Jose Soares Pomona, CA 909-591-3087 Lic: 0540489</p>	<p>Richard Sousa Escalon, CA 209-482-4944 Lic: 4181705</p>	<p>Mizé Violante Santee, CA 619-708-6252 Lic: 0C29655</p>	<p>Christina Cross Modesto, CA 831-274-0141 Lic: 0K33643</p>
<p>Mary Jo Rodrigues Marina, CA 408-202-6752 Lic: 0E19959</p>	<p>Christina Gomes Tracy, CA 408-832-9394 Lic: 0H32345</p>	<p>Bernadette Silva San Jose, CA 408-926-8097 Lic: 0M26507</p>	<p>Mariel Fedri Stockton, CA 209-298-0866 Lic: 0M96032</p>
<p>Vania Paz- Betencor San Jose, CA 408-528-1551 Lic: 4235837</p>	<p>Manuel Madruga da Silva Cerritos, CA 562-865-8492 Lic: 0D60847</p>		

MASSACHUSETTS

<p>Antonio Barbosa Quincy, MA 857-939-8162</p>	<p>Isabella Marongio Lowell, MA 978-290-6301</p>
<p>Estrela Paulino Hudson, MA 978-875-0240</p>	<p>Marco Da Silva New Bedford, MA 774-202-1275</p>

NEW JERSEY

<p>James Donnelly Raritan, NJ 908-707-1676 Lic: CT, NJ & PA</p>	<p>Geraldo De Souza Newark, NJ 973-344-6869</p>
--	--

PENNSYLVANIA

<p>Hermínia Grosso Howell, NJ 215-880-8209</p>	
---	--

LUSO-AMERICAN FINANCIAL

A Fraternal Benefit Society

WHOLE & TERM LIFE INSURANCE

- Single Premium
- Simplified Issued
- 10 & 20-Pay Whole Life
- Final Expense
- Term Life (10, 15, 20, & 30 year)

CALL US TODAY
877-525-5876

www.luso-american.org

SAVINGS PRODUCTS

- Annuity
- Individual Retirement Account
 - Traditional
 - Rollover
 - Roth
 - SEP
- Educational Savings Account

Licensed to operate in the states of California, Connecticut, Idaho, Massachusetts, Nevada, New Jersey, Pennsylvania and Rhode Island.

Luso American Financial has and continues to provide PROTECTION & STABILITY to our communities since 1868

CALL US TODAY

877-525-5876
or 800-378-0566

FOR MORE INFORMATION
www.luso-american.org

- Presidente ucraniano, Volodymyr Zelensky, recebia prémio John F. Kennedy Profile In Courage.
 - Marijuana tornava-se legal em Rhode Island com o governador Dan McKee assinando a 25 de maio a lei que torna legal a sua posse para consumo diário.
 - Em Portugal, o PSD elegia Luís Montenegro como novo presidente.
 - Presidente dos Açores, José Manuel Bolieiro, visitava comunidade no Canadá.



Dan McKee, governador de Rhode Island, atribuiu um diploma de honra aos organizadores do IPMA (International Portuguese Music Awards), Zack Xavier e David Saraiva, no âmbito da X edição do certame.

- Celebrações do Dia de Portugal RI iniciavam-se com a simbólica cerimónia junto ao Portuguese Discovery Monument, Brenton Point Park, em Newport; coroação, nos Amigos da Terceira, de Callie Elliot e Fátima Ponceano coroadas Miss Juvenil e Miss Sénior Rhode Island, respetivamente; hasteamento da bandeira Portuguesa no Town Hall de Bristol. Assinalava-se também os 25 anos das celebrações do Dia de Portugal em New Bedford. Festividades associadas ao Dia de Portugal marcavam presença, de igual modo, nas cidades de Providence e Fall River e, ainda, em Provincetown. As reportagens foram publicadas em novo Suplemento do dia 22 de junho.



Tiago Araújo era nomeado em maio de 2022 novo cônsul geral de Portugal em Boston.

- Paróquia e Mordomia da igreja do Espírito Santo, em Fall River e a Irmandade do Espírito Santo do Holy Ghost Beneficial Brotherhood, East Providence, promoviam as tradicionais festas dedicadas à terceira pessoa da Santíssima Trindade.
 - Louis Coleman foi considerado culpado da morte

de Jassy Correia, crime ocorrido a 28 de fevereiro de 2019, data do 23.º aniversário de Jassy.
 - No âmbito do Dia dos Açores, a Associação dos Emigrantes açorianos comemorava 500 anos de romarias quaresmais, na cidade da Ribeira Grande, São Miguel.
 - Colaborador do PTi-mes Pedro Almeida Maia lançava livro "A Escrava Açoriana".

- Ministro da Educação de Portugal, João Costa, deslocou-se aos EUA, com paragens em Hudson, Cambridge, New Bedford e Fall River.
 - RI detetava caso de Monkeypox, segundo anúncio do Departamento de Saúde de Rhode Island, de 6 de junho.
 - Senado estadual de MA anulava veto do governador Charlie Baker ao projeto de lei que permitiria



Francisco Viveiros, presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra acompanhado pelos artistas Jesse James, Sofia Botelho, Rhonda Fazio e por Michael Benevides durante o FABRIC Arts Festival 2022.



Dionísio Garcia: mais de 50 anos de música, contava o seu percurso em entrevista ao PT.



D. Armando Esteves Domingues, nomeado novo bispo da Diocese de Angra em novembro de 2022.

RETROSPETIVA 2022

o acesso de imigrantes indocumentados às cartas de condução.
 - Paróquia de São Francisco Xavier, East Providence, em festa com 3 dias de eventos, cujo ponto alto foi a procissão e incorporação das forças vivas daquela cidade onde residem grande número de emigrantes e luso descendentes.
 - Empresária portuguesa, Maggie Leitão, gerente e proprietária da Taunton

Avenue Bakery, East Providence, foi distinguida com o prémio "10 Nomes, 10 Histórias", atribuído pelo LusoPressa da França.
 - Escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana encerrava mais um ano letivo.
 - Noite Branca na União Portuguesa Beneficente com saldo positivo.
 Equipa de veteranos do Sporting Club da Horta es-

(Continua na página seguinte)



Silvino Cabral e Richard Braga junto ao mural que atesta a presença de naturais da ilha de Santa Maria em Hudson.



Boas Festas e Feliz Ano Novo



a todos os nossos clientes, amigos e comunidade em geral

— João Carlos Pinheiro e filho Victor Pinheiro

LUZO AUTO CENTER
 20 Scott Street
 New Bedford, MA
Tel. 508-997-3941

RETROSPETIVA 2022

teve em digressão pela Nova Inglaterra.

- Festividades dedicadas ao Espírito Santo levadas a cabo em Hudson e New Bedford; Senhor Santo Cristo dos Milagres, em Fall River e São João, em Cumberland.

- Supremo Tribunal dos EUA revogava, dia 24 de junho, o Roe v. Wade, decisão de 1973 que havia garantido o direito constitucional ao aborto.

- John Kerry, enviado especial para o Clima, esteve em Portugal para participar na Conferência dos

Oceanos.

Helena Buananno Foulkes anunciava candidatura a governadora de RI.

- Ígor Lopes, jornalista e escritor brasileiro, apresentava na Casa dos Açores do Norte, Porto, o seu livro "Açores em Cores - Beleza, Contornos e Potencialidades".

- Arthur Medeiros festejava 102 anos em grande, numa iniciativa da Banda Nova Aliança de Santo António, Pawtucket.

JULHO

- Bristol realizava a sua

tradicional parada do 4 de Julho, já na sua 237 edição, com o casal Joe e Rosa da Ponte como "chief marshals" e pelo segundo ano consecutivo participavam três mayors luso-descendentes, Steve Contente (Bristol), António Teixeira (Little Compton) e Roberto da Silva (East Providence). A lusodescendente Gwenth Tucker foi, ainda, eleita Miss Fourth July 2022. A esta celebração juntou-se, ainda, Cristina Calisto, presidente da Câmara Municipal da Lagoa, São Miguel.

- Tradição mariense do Espírito Santo mantida viva pela comunidade de Saugus há 95 anos.

- Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe promovia a distribuição de 260 pensões.

- Equipa de futebol de veteranos Fernandes F.C. Over 55 conquistava a New England Over-the-Hill League com vitória sobre o North Shore International por 5-0.

- Joshua Fernandes, ex-polícia e ex-tesoureiro



José M. Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores, com José Andrade, diretor regional das Comunidades e vários diretores dos órgãos de comunicação social da diáspora no Palácio de Santana em Ponta Delgada, São Miguel, no âmbito do encontro dos órgãos de comunicação social da diáspora e dos Açores ocorrido nas ilhas Terceira e São Miguel em maio de 2022.



Fátima Ponceano foi coroada Miss Dia de Portugal/RI 2022, com Callie Elliott, Miss Juvenil Dia de Portugal/RI 2022.



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres da paróquia de Santo António, Cambridge, MA, maio 2022.



Dia de Portugal em New Bedford: Dulce Matos, presidente da comissão organizadora das celebrações em New Bedford e o cônsul Rogério Lopes na cerimónia do corte da fita.

do sindicato da Polícia de New Bedford era condenado pelo furto de fundos sindicais.

- Parada cabo-verdiana de New Bedford assinalava o seu 50.º aniversário.

Livros de Victor Santos, "Clemente e Mariana" e de Liduíno Borba, "Alma Terceirense" apresentados nos Açores, promovidos pela

Associação de Emigrantes Açorianos e Turiscon Editora.

- Filomena Tripp lançava "Coragem Invisível", versão em português de "Invisible Courage", de 2017, autobiografia da sua inspiradora história de vida.

- Western açoriano "Cemitério Vermelho" apresentava-se no Fantasia International Film Festival, no Canadá.

- Irmandade do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga realizava a sua festa dedicada ao Espírito Santo em East Providence.

- Maria Lawton preparava a segunda série do programa Maria's Portuguese Table, destinado à televisão educativa PBS/Create.

- Conselho das Comunidades Portuguesas propunha aumento dos deputados da emigração.

- Senador Sheldon Whitehouse encontrava-se com Marcelo Rebelo de Sousa, no âmbito da conferência dos Oceanos, realizada em Lisboa.

- Ex-presidente angolano Eduardo dos Santos falecia dia 8 de julho.

- Município de Ponta Delgada, ilha de São Miguel, realizava as festas do Espírito Santo tendo servido mais de 13 mil sopas aos presentes no Campo de São Francisco.

- Holy Ghost Brotherhood of Charity, "Bridgeway Club", de East Providence levada a cabo as festas do Espírito Santo com procissão de coroação e missa celebrada na igreja de São Francisco Xavier.

- Incêndios consumiam milhares de hectares em Portugal, e com algumas perdas humanas.

- Secretário de Estado das Comunidades deslocava-se à Costa Leste dos EUA, nomeadamente aos estados de Nova Iorque, Nova Jérnia e Massachusetts (New Bedford, Fall River, Boston, Cambridge e Peabody).

- Inserido nas celebrações do Dia de Portugal em RI realizava-se o torneio de golfe no Pawtucket Country Club com participação de meia centena de golfistas.

(Continua na página seguinte)

DELICIE-SE COM OS NOSSOS PRODUTOS
no grelhador ou no seu clam boil.


Chourico


Hot Chourico


Chicken Chourico


Chourico Franks


Chourico Patties


Linguica


Chicken Linguica


Turkey Linguica


Linguica Franks


Linguica Patties


Marcella


Salpicão


Kielbasa


MICHAEL'S PROVISION CO.

Boas Festas

Procure por os nossos produtos nos principais supermercados

Productos Importados de Portugal

- Queijos • Azeites • Peixe
- Refrigerante • Vinhos • Cervejas
- Frutas e Vegetais, etc...

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais

Fazemos Entregas

Aceitamos encomendas para qualquer parte dos Estados Unidos consulte o nosso website:

www.michaelsprovision.com


Ronald & José Miranda



Padre Marcelo da Silva é um dos novos sacerdotes da paróquia da Imaculada, norte de New Bedford.

- Diretor regional das Comunidades dos Açores reunia com Mário Pereira, diretor da Tagus Press, do Centro de Estudos Portugueses da Universidade de Massachussetts-Dartmouth.

- Presidente Joe Biden deslocava-se a Somerset, à central elétrica Brayton Point, para falar sobre alterações climáticas.

- Espírito Santo promovido por mais duas orga-

nizações de RI no final do mês: a Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António, Pawtucket e o Centro Cultural de Santa Maria, East Providence.

- Falecia Alfredo Silvério, fundador do programa radiofónico A Voz da Colónia.

- Açoriano António Cabral distinguido na Bermuda com o prémio de Melhor Karateca Sénior 2021-2022.

- Câmara Municipal da Lagoa, São Miguel, lançava projeto "Reencontro

com as Raízes", com o intuito de estreitar ligações com a diáspora lagoense.

A assinalar 50 anos de carreira, Dionísio Garcia, vocalista dos Capitalistas, davam concerto nas Portas da Cidade, em Ponta Delgada.

AGOSTO

- Paróquia do Monte Carmelo em New Bedford realizava a sua festa com a tradicional procissão a percorrer algumas das artérias do sul da cidade.

- FBI travava atentado

terrorista em universidade portuguesa.

- Fall River celebrava Joe Raposo com a proclamação de 3 de agosto dia deste conhecido compositor local, pelo mayor Paul Coogan.

- Monkeypox continuava a alastrar-se pelos EUA.

- Festa do Santíssimo Sacramento, presidida por Richard Fernandes, voltava a New Bedford, numa celebração de usos e costumes da Madeira, após dois anos de interregno devido ao Covid-19.

- Duarte Carreiro, diretor de operações da Azores Airlines nos EUA foi distinguido pelo governador de MA.

- Paróquia de Nossa Senhora do Rosário, Providence, celebrava a sua padroeira e Senhor Santo Cristo dos Milagres.

- Miguel Albuquerque,

RETROSPETIVA 2022

presidente regional da Madeira, quer que açorianos e madeirenses residentes no estrangeiro participem na eleição das assembleias regionais.

- Bispo de Fall River presidia à peregrinação internacional dos imigrantes em Fátima.

- Peregrinos americanos deslocavam-se à Madeira para venerar o beato Carlos de Áustria.

- Diocese de Providence anulava a nomeação do padre Eric Silva, para pároco assistente na igreja de St. Thomas More, em Narragansett.

- Mário Ferreira, empresário, era o primeiro português no espaço, numa viagem que decorreu sem incidentes e durou cerca de

10 minutos.

- Lusodescendente Tami Gouveia apresentava candidatura a vice-governadora de MA.

- Gregg Amore anunciava corrida a Secretário de Estado em RI.

- Associação Cultural Lusitânia assinalava 40 anos, tendo sido entregue um diploma de honra pelo mayor de Fall River Paul Coogan a Luís Carreiro, presidente desta coletividade portuguesa da cidade dos teares.

- João Pedro Fino, secretário regional do Equipamento e Infraestruturas do Governo da Madeira afirmava ao PT que "As comunidades madeirenses

(Continua na página seguinte)



Daniel McKee, governador de RI, ladeado por Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI 2022, a vice-governadora Sabina Matos, as misses Dia de Portugal e o mayor de East Providence, Roberto da Silva durante as celebrações de portugalidade na State House em Providence.



Festas da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall em junho de 2022.

HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.



Dá gosto ser Português!

Boas Festas e Feliz Ano Novo da Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) · Fall River, MA 02720 508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

RETROSPETIVA 2022

constituem um dos principais ativos da Madeira e devem participar no processo político da nossa Região”.

- Banda Nova Aliança de Santo António, Pawtucket, RI, uma das mais solicitadas para desfilar em procissões e concertos em arraiais pelas comunidades portuguesas da Nova Inglaterra promovia um cortejo religioso e uma noite de fados com a participação dos fadistas José Ribeiro e Tânia da Silva.

- Mayor de New Bedford, Jon Mitchell, manifestava-se contra a carta de condução para imigrantes ilegais.

- Festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, Rehoboth, regressavam com o seu tipicismo habitual, desta feita presididas por Steve Costa, que seguia as pisadas do avô Manuel Bettencourt, 85 anos e mais de 40 como membro desta organização.

- Fall River recebia novamente as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, presididas por Duarte Câmara, e mesmo depois da paragem motivada pela pandemia, movimentou milhares de pessoas. Os convidados de honra foram José Manuel Bolieiro, presidente do governo regional dos Açores; D. Edgar da Cunha, Bispo de Fall River; Rogério Lopes, cônsul de Portugal em New Bedford; os irmãos Ronald e José Miranda, representantes da comunidade; e António Maló de Abreu, deputado pelo círculo eleitoral Fora da Europa à Assembleia da República Portuguesa. Joseph Silva foi o coordenador geral e Lúcia Cabral foi a responsável pela confeção das Sopas do Espírito



Maggie Leitão, o êxito empresarial entre “10 Nomes 10 Histórias” da Lusopress, na foto com o mayor Roberto da Silva, de East Providence.

to Santo.

- Falecia o Bispo Emérito de Angra e Ilhas dos Açores, D. António de Sousa Braga, dia 22 de agosto, aos 81 anos de idade.

- Charles Baker, governador de MA, visitava a Discovery Language Academy em New Bedford.

- Restaurante Inner Bay assinalava 25 anos a servir e divulgar a gastronomia portuguesa em New Bedford.

- Noite havaiana enchia novamente o salão da



O momento em que José M. Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores, condecorava o empresário Al Medina, com a insígnia autonómica de Mérito Industrial, junho de 2022.

União Portuguesa Beneficente, Pawtucket.

- Português Sérgio Odeith desenhava mural gigante em homenagem ao malgrado jogador de basquetebol Kobe Bryant em Los Angeles.

SETEMBRO

- Festas de Nossa Senhora de Fátima assinaladas em Cumberland, RI e Ludlow.

- Tagus Press da UMass Dartmouth apresentava a série literária “Bellis Azórica” em New Bedford, contando com a presença do presidente dos Açores, José Manuel Bolieiro.

Deputado estadual James McLaughlin, do Distrito 57 Cumberland/Central Falls, concorria à reeleição.

Ramal ferroviário de New Bedford e Fall River deverá chegar em 2023.

II Torneio de Golfe Frias Family Foundation angariava mais de 200 mil dólares, destinado a diversas instituições de cariz social e humanitário.

Amigos da Terceira, Pawtucket, RI, realizaram-se as festas em honra de São Vicente de Paulo, com cortejo etnográfico e bodo de leite, procissão de coração, missa campal, arraiais e apresentação do novo li-

vro de Victor Santos, “Clemente e Mariana - Um Sonho Americano”.

- Ex-mayor de Fall, Jasiel Correia, 30 anos, condenado por defraudar investidores no seu aplicativo SnoOwl e por extorquir dinheiro a empresas de marijuana que pretendiam abrir estabelecimentos em Fall River recorria da sentença pedindo absolvição ou novo julgamento. Correia apresentava-se na prisão federal em Berlim, New Hampshire, em abril para cumprir a pena, após vários adiamentos.

- Realizavam-se eleições primárias em MA e RI.

- Feira de Gastronomia e Folclores no Cranston Portuguese Club, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI2022.

- Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers realizava, em Wayland, MA, o quinto torneio de golfe “Chip In for Charity”, em benefício do lar da terceira idade e que rendeu cerca de 75 mil dólares.

- Azores Airlines anunciava o encerramento do seu escritório em New Bedford.

- Discovery Language Academy distinguida pelo governador de MA.

- Cartas de condução para imigrantes ilegais seriam submetidas a referendo a realizar nas eleições



Tiago Araújo, cônsul de Portugal em Boston, João Costa, ministro português da Educação, Silvano Cabral, António Frias, Maria Chaves, Claudinor Salomão e Paulo Martins.

de 8 de novembro.

- EUA alertavam Portugal sobre documentos secretos portugueses da NATO apanhados à venda na darkweb.

- Professora de História da Somerville High School, Adda Santos, era nomeada Professora de História do Ano de Massachusetts 2022.

- Centro Cultural Português de Mississauga no Canadá batia o recorde do Guinness do maior número de pessoas a dançarem folclore.

- António Costa deslocava-se a Nova Iorque para discursar nas Nações Unidas.

- A campanha de solidariedade Nathan’s Angels Memorial Foundation, criada em 2012 em memória de Nathan Joseph Soares, falecido em 2010, vítima de Neuroblastoma, realizava no Clube Juventude Lusitana, Cumberland, a sua 10ª edição. Em dez anos de campanha foram já angariados 448 mil dólares em benefício de famílias com crianças vítimas de vários tipos de cancro.

- O conhecido comerciante Manuel Pedroso era homenageado pela cidade de Providence, com a atribuição do seu nome a uma das ruas: a Pedroso Way.

- Presidente da República portuguesa visitava as comunidades portuguesas na Califórnia

- Bristol Community College, em Fall River, re-

novava o protocolo de cooperação que mantém com o Camões, I.P..

Falecia Silvina A. Estrela uma das fundadoras da escola portuguesa de Fall River, dia 23 de setembro.

União Portuguesa Beneficente, Pawtucket, promovia Noite Açoriana.

Clube Desportivo Faialense, Cambridge, promovia Torneio de Sueca.

Manuel Fernando Neto completava em clima de festa 80 anos.

O cardeal português José Tolentino Mendonça era nomeado pelo Papa Francisco prefeito do novo Diocese para a Cultura e a Educação, criado no âmbito da renovação da Cúria Romana.

OUTUBRO

- Associações de Pawtucket em festa: Clube Social Português assinalava 104 anos e União Portuguesa Beneficente 97 anos.

- A agência de seguros, Agency Paiva, propriedade de Joseph e Odília Paiva, inaugurava novas instalações, em 501 Warren Avenue, East Providence, na Paiva Plaza.

- Escola portuguesa de New Bedford, que funciona no DeMello International Center homenageava Sandra Patrícia Lopes, Duarte Nuno Carreiro e Jimmy de Mello, diretores que ao longo dos anos têm contribuído para o bom funcionamento da escola.

- Segunda edição da pro-

va de atletismo 5K Road Race Run & Walk, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI.

- 25º Convívio de Naturais da Bretanha, S. Miguel contou com a presença do presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, Pedro Nascimento Cabral e representantes das juntas de freguesia das três localidades: Duarte Carvalho, pelo Pilar da Bretanha; José Manuel Pavão Farias, pela Ajuda e Joana Ernesto, pelos Remédios.

- Banda do Clube Juventude Lusitana celebrava 96 anos de existência

- Mais de meia centena de motards homenageavam Fernando Almeida com partida e regresso ao Clube Sport União Madeirense em Central Falls.

- Em vista a constituição da “Azores-Diaspora Media Alliance” realizava-se um encontro de diretores de comunicação social dos Açores e dos EUA em Fall River e New Bedford.

- Conferência com Onésimo Almeida encerrava comemorações dos 500 anos da Lagoa nos EUA, com as presenças do vice-presidente da Câmara Municipal de Lagoa, Frederico Sousa, e a vereadora Albertina Oliveira.

- Associativismo luso de RI em festa com celebrações do 34.º Aniversário dos Amigos da Terceira e dos 101 anos do Clube Juventude Lusitana.

(Continua na página seguinte)



Festival Português de Provincetown em junho de 2022.

- Realizava-se angariação de fundos para a construção do Portuguese & Lus-American Veterans Memorial.

- Inês Bettencourt basquetebolista açoriana que começou no União Sportiva joga na UConn Huskies,

- Décimo oitavo Convívio de Naturais da Ilha Graciosa em Lowell.

- Clube Recreativo Cultural Português de Warren distinguiu José Manuel da Luz, como “sócio honorário”.

- Novo tiroteiro em massa nos EUA, desta feita em Raleigh, Carolina do Norte, onde jovem de 15 anos matava 5 pessoas, entre os quais um irmão.

- Em entrevista ao PT, Pedro Nascimento Cabral, presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, afirmava que “a grande vantagem da candidatura a Capital Europeia da Cultura 2027 é que nós no meio do Atlântico Norte podemos fazer uma ponte cultural entre a Europa e as Américas e onde está a nossa diáspora está também a nossa identidade cultural”.

- Falecia Adriano Moreira, antigo presidente do CDS, aos 100 anos, dia 23 de outubro.

- Venda de malassadas e angariação de fundos promovido pelas senhoras auxiliares da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António a favor daquela igreja portuguesa de Pawtucket, RI.

- Eduardo Bettencourt, karateka, distinguido pelo Cranston Portuguese Club.

NOVEMBRO

- 200º Aniversário da chegada do primeiro cônsul a Boston, com a presença de Francisco Duarte Lopes, embaixador de Portugal em Washington.

- Era constituída a Azores-Diaspora Media Alliance (ADMA), no âmbito do II Encontro da Comunicação Social dos Açores e da Diáspora, com a missão de partilhar ideias e conteúdos entre os órgãos de comunicação social dos Açores e da diáspora açoriana, estabelecendo sinergias e espaços de divulgação que promovam uma melhor compreensão dos Açores na diáspora e vice-versa.

- Lula da Silva era eleito presidente do Brasil.

- Halloween festejado pelas comunidades lusas de Massachusetts e Rhode Island, como o Clube Juventude Lusitana e os Amigos da Terceira.

- Na Brown University, Providence, Onésimo Almeida proferia palestra comemorativa do 450º ani-



O momento do corte da fita que antecedeu a parada comemorativa da independência dos EUA, do 4 de Julho em Bristol, vendo-se na foto o casal Joe e Rosa da Ponte, “marshals” da parada.



O secretário de Estado das Comunidades, visitou Massachusetts. Na foto, Paulo Cafôfo na Discovery Language Academy com Leslie Vicente, o cônsul de New Bedford, Rogério Lopes, o conselheiro Paulo Martins, Luís Ferraz, diretor geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas e ainda Duarte Carreiro.

versário de publicação de “Os Lusíadas”, com a presença do Embaixador de Portugal em Washington.

- Açores na lista dos Melhores Destinos do Mundo da National Geographic

- Várias organizações portuguesas de MA e RI celebravam o São Martinho, com vinho e castanhas e cantorias.

- Paul Coogan concorria a novo mandato como mayor de Fall River.

- D. Armando Esteves Domingues era nomeado pelo Papa Francisco o novo Bispo da Diocese de Angra e Ilhas dos Açores.

- A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) expandia as operações de seu Centro da Terceira Idade em Cambridge para cinco dias por semana, em vez dos quatro anteriores. Desde 17 de outubro de 2022, os idosos podem frequentar o cen-

tro para atividades sociais e recreativas de segunda a sexta-feira.

- Cristiana Bastos, antropóloga e investigadora da Universidade de Lisboa, é professora visitante do Saab Center for Portuguese Studies da UMass Lowell.

- Eleições intercalares nos EUA com vários lusodescendentes eleitos para a Legislatura Estadual de MA e RI, sendo Maura Healey, a primeira mulher eleita governadora de Massachusetts. Dan McKee foi eleito governador de RI e Roberto da Silva reeleito mayor de East Providence. Paul Heroux é o novo xerife do Condado de Bristol derrotando Thomas Hodgson, após 25 anos no cargo.

- Dia dos Veteranos assinalado pelo Centro Comunitário Amigos da Terceira e pelo grupo organizador do Dia de Portugal RI.

- Campeonato do Mundo arrancava dia 20 de novembro no Catar. Portugal no grupo H com as equipas da Coreia do Sul, Uruguai e Gana.

- Familiares de Manuel



Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford promovida pela comunidade madeirense.



Os Briadores: John Boavida, Sérgio Nunes, Jeff Pereira e Tony Sousa durante as festas da Irmandade Mariense do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.

RETROSPETIVA 2022

Pedroso reuniam-se para celebrar o 103º aniversário deste popular comerciante, proprietário da Friends Market, em Providence

- Organizações locais assinalavam espírito de partilha do Thanksgiving.

- Ricardo Baptista Leite, deputado pelo PSD à Assembleia da República Portuguesa, professor visitante da Harvard University e médico voluntário na Ucrânia, em entrevista ao Portuguese Times, afirma que “nunca tinha trabalhado num país em conflito armado e aquilo a que pude assistir foi chocante”.

- Centenário de José Saramago assinalado nos EUA.

Universidade de Idaho assassinados na madrugada de 13 de novembro.

- Jornalista Mário Augusto apresentava livro que retrata emigração açoriana para o Havai.

- Rute Ortins Duarte, única guitarrista feminina nos Açores, atuava na Nova Inglaterra.

- Ricardo Baptista Leite, deputado pelo PSD à Assembleia da República, professor visitante da Harvard School of Public Health e médico voluntário na guerra da Ucrânia, em entrevista ao PTimes afirmava “Nunca tinha trabalhado num país em conflito armado e aquilo a que pude assistir foi chocante”



Conferência sobre José Saramago na UMass Dartmouth, com a jornalista Anabela Mota Ribeiro e assinalando o 100º aniversário de nascimento do escritor português Prémio Nobel da Literatura.

- Rede Global da Diáspora apresentada em MA e RI.

- Festa de lançamento da International Music Awards 2023 no RI Convention Center em Providence, com presença, entre outros, do cantor e compositor português Fernando Daniel. Evento irá realizar-se a 20 de maio: Dulce Pontes, Pedro Abrunhosa, Diogo Piçarra, Marisa Liz, Toy, Plutonio, Ruby e Eratoxica serão os artistas convidados.

- Quatro estudantes da

- Banda Harmonia Mositeirense nos EUA desloca-se aos EUA e atuava no Turkey Jam em Hudson com os irmãos Bettencourt e na Banda Senhora da Luz em Fall River.

- Madeira eleita “Melhor Destino de Cruzeiros da Europa”.

- Presépio português de Frank Câmara exposto na Biblioteca Pública de New Bedford.

- Helen Cardoso era nomeada “Grand Marshal”

(Continua na página seguinte)

RETROSPETIVA 2022

da parada do Natal em Taunton.

Alírio Pereira era nomeado o novo diretor de programas da Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS).

Falecia Manuel F. Couto, aos 61 anos, dia 23 de novembro.

Morria futebolista Fernando Gomes, aos 66 anos, dia 26 de novembro. O antigo avançado internacional venceu duas Botas de Ouro e era o melhor marcador da história do FCPorto.

DEZEMBRO

- Embaixador de Portugal em Washington visita Massachusetts. Francisco Lopes Duarte participou em conferências sobre os escritores John dos Passos e José Saramago, assinou o protocolo de cooperação entre o Camões, I.P. e a Discovery Language Academy e marcou presença na cerimónia de inauguração do presépio da Lagoa em Fall River.

- Herberto Silva, antigo presidente dos Amigos da Terceira, Pawtucket, RI, é o novo presidente da comissão organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

- Morre Adalino Cabral, 77 anos, português natural da ilha de São Miguel, veterano da Guerra do Vietname, antigo professor das escolas de Malden, Boston, Cambridge e Hudson e um dos fundadores do programa bilingue e administrador das escolas públicas de Cambridge.

- Inaugurado na Portugalia Marketplace, em Fall River, o presépio tradicional da Lagoa, ilha de São Miguel.

- Elvira Fortunato, ministra da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior do Governo português, visita

Massachusetts, sendo recebida no Clube Desportivo Faialense em Cambridge.

- Jorge Augusto Costa distinguido "Membro do Ano" pelo Holy Ghost Brotherhood of Charity, de East Providence, RI.

Jornalista e escritor luso-brasileiro, Ígor Lopes, apresenta livro na ilha Terceira.

- Manuel Calado, decano dos jornalistas portugueses nos EUA, morre aos 99 anos de idade. O seu percurso de jornalista está ligado ao extinto Diário de Notícias, de New Bedford, a este semanário Portugue-



D. António de Sousa Braga, Bispo Emérito de Angra, falecido a 22 de agosto.



O jornalista Manuel Calado, 99 anos, faleceu dia 07 de dezembro em New Bedford.



Francisco Duarte Lopes, embaixador de Portugal em Washington, convidado de honra ao banquete comemorativo dos 200 anos da chegada do primeiro cônsul de Portugal a Boston. Na foto, o diplomata com Rui Maciel, presidente do Clube Desportivo Faialense, Cambridge.

se Times e à rádio portuguesa de New Bedford, WJFD.

- Luto no PT: morre a secretária Maria dos Anjos Aguiar Novo. Contava 59 anos de idade.

- Câmara dos Representantes aprova projeto de lei Cicilline-Whitehouse para fortalecer relações comerciais EUA-Portugal, uma legislação que estenderá os vistos de comércio e investidor aos cidadãos portugueses para aumentar os negócios internacionais entre os dois países.

- "O Rico Pobre", nova peça de teatro de autoria de Fernanda Silva, levada à cena no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI.

- Festas de Natal na União Portuguesa Beneficente, em Pawtucket, RI, e da firma S&F Concrete Contractors, de Hudson, MA.

- Portugal é afastado do Mundial Catar 2022 ao perder com Marrocos por



O lusodescendente Roberto da Silva foi reeleito em novembro mayor de East Providence.



O comerciante Manuel Pedroso, na foto com a esposa e o conselheiro municipal John Gonçalves, foi homenageado pela cidade de Providence com a atribuição do seu nome a uma das ruas: a Pedroso Way.



Paul Coogan, mayor de Fall River, faz entrega de um diploma de honra a Luís Carreiro, presidente da Associação Cultural Lusitânia, no âmbito do 40º aniversário desta associação lusa de Fall River.

0-1.

- Concerto de Natal promovido pela Banda de Santo António de Fall River.

- Morre em Portugal o famoso cardiologista Fernando de Pádua, 99 anos, antigo colaborador do Portuguese Times.

Évora é nomeada Capital Europeia da Cultura.



Grande Festa do Espírito Santo da Nova Inglaterra: José Bolieiro, presidente do Governo dos Açores, foi convidado de honra, na foto ao lado de Duarte Câmara, presidente das festividades de 2022 e esposa, na foto acima, com Rogério Lopes, cônsul de Portugal em New Bedford, José Andrade, diretor regional das Comunidades, deputado Maló Abreu, Joseph Silva, coordenador geral das Grandes Festas.

- Organizações portuguesas de MA e RI promovem festas de Natal, como foi o caso do Clube Social

Português em Pawtucket, Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI e Associação Cultural Lusitânia em Fall River, MA.

- A firma Horacio's Inc., de New Bedford, realiza a sua habitual festa de Natal.

- Prince Henry Society promove uma campanha de angariação de produtos

alimentares em benefício de famílias necessitadas da região.

- Fundo Dr. Edward Leitão oferece bolsas de estudo a estudantes de Medicina e outras carreiras de saúde.

- A Argentina sagra-se campeã mundial de futebol ao bater na final a França.



Duarte Carreiro com Karyn Polito, vice-governadora do Estado de Massachusetts, na altura em que recebia o diploma de honra atribuído pelo governador de MA, Charles Baker. Agosto 2022.

Restaurante Sagres

177 Columbia St., Fall River, MA

508-675-7018

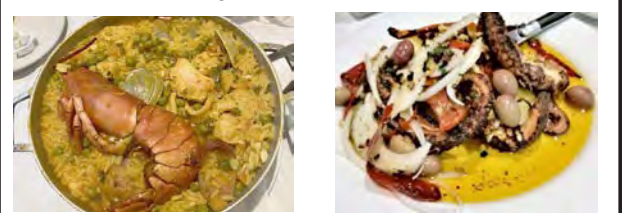


Onde a gastronomia encontra o seu lugar de eleição!
2 salas modernas e acolhedoras • Serviço impecável
• Polvo grelhado • Camarão à Moçambique
• Caldo Verde • Carne de Porco à Alentejana
• Peixe à Portuguesa • Filet Mignon Grelhado
• Bife à Portuguesa

Terça, quarta e quinta: 11 AM-8:45 PM

Sexta e Sábado: 11:30 AM-9:30 PM

Domingo: Meio-dia às 7:30 PM



Ucrânia:

Avião com 176 refugiados chegou a Lisboa

Um voo humanitário com 176 refugiados ucranianos chegou quinta-feira da semana passada a Lisboa proveniente da Moldavia, um avião da companhia aérea ucraniana de baixo custo "Sky Up Airlines".



O avião aterrou em Lisboa pouco antes das 17:00 e uma hora depois os passageiros já tinham desembarcado no aeroporto militar de Figo Maduro.

Os refugiados são sobretudo mulheres e crianças, alguns chegados na quinta-feira à Moldavia provenientes de Kiev. A chegada dos refugiados decorre da iniciativa "Check-In Esperança", fruto de uma parceria entre a associação "Ukrainian Refugees UAPT" e a empresa Leroy Merlin.

De acordo com a organização, o avião partirá para a Moldavia dentro de algumas horas com 15 toneladas de bens como aquecedores, geradores e produtos de higiene, para depois serem transportados por camiões humanitários até Kiev e serem distribuídos a populações necessitadas. A associação disse em comunicado que este é o sexto voo que já realizou.

As duas entidades, a associação e a empresa, no mesmo comunicado, garantem que vão assegurar o acompanhamento de longo prazo aos refugiados recém-chegados.

A "Ukrainian Refugees UAPT" foi fundada em fevereiro de 2022 e é uma organização sem fins lucrativos, sediada em Portugal, que presta apoio a refugiados da guerra na Ucrânia, decorrente da invasão russa.

A guerra na Ucrânia causou pelo menos 6,5 milhões de deslocados internos e mais de 7,8 milhões de refugiados em países europeus, pelo que as Nações Unidas classificam esta crise de refugiados como a pior na Europa desde a Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

Neste momento, 17,7 milhões de ucranianos precisam de ajuda humanitária e 9,3 milhões necessitam de ajuda alimentar e alojamento.

Escritor e gestor cultural António Mega Ferreira morre aos 73 anos



Cultural de Belém, em Lisboa.

Entretanto, o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, evocou "já com saudade" António Mega Ferreira, lembrando o seu papel na Expo 98 e considerando-o "um dos melhores" da sua geração na área da Cultura.

O escritor, poeta e gestor cultural António Mega Ferreira morreu na passada segunda-feira, aos 73 anos, em Lisboa.

Mega Ferreira, nascido em 1949, com mais de trinta obras publicadas, entre ficção, ensaio, poesia e crónicas, chefiou a candidatura e foi comissário da Expo98, depois presidente da Parque Expo, e também dirigiu a Fundação Centro



O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, num encontro com elementos da GNR durante uma deslocação à Serra da Estrela para visitar as zonas afetadas no incêndio do verão passado.

Parlamento aprova acesso de 'media' das comunidades portuguesas a publicidade institucional

O projeto de lei do Partido Socialista (PS) que permite aos órgãos de comunicação social para as comunidades portuguesas no estrangeiro terem acesso a campanhas de publicidade institucional do Estado português foi aprovado na passada semana no parlamento.

O documento legislativo 216/XV/1ª passou em sessão plenária, e baixa agora à 12.ª comissão, com os votos a favor das bancadas do PS, Partido Social-Democrata, Bloco de Esquerda (BE), Pessoas- Animais-Natureza (PAN) e Livre.

Não houve votos contra o projeto, mas contou com as abstenções do Chega, Iniciativa Liberal (IL) e Partido Comunista Português (PCP).

O projeto constitui uma segunda alteração à Lei 95/2015, de 17 de agosto.

O projeto de lei do PAN que propõe uma terceira alteração a esta lei, por forma a incluir no seu âmbito de aplicação a publicidade institucional das entidades administrativas independentes também foi aprovado, com votos a favor do PS, PSD, Chega, PCP, Livre, PAN e BE e abstenção da IL, e baixa também à 12.ª comissão.

Já o projeto de lei do Chega, que alargava o âmbito de aplicação da Lei 95/2015, para que passasse a contemplar as comunidades portuguesas no estrangeiro, foi chumbado, contando apenas com os votos a favor do Chega e do BE.

O diploma que permite aos órgãos de comunicação social direcionados à diáspora portuguesa visa, segundo o PS, permitir o reforço dos laços que ligam o país às suas comunidades e garantir uma maior coesão dos portugueses independentemente de onde estejam.

"É fundamental alterar a lei e dar aos órgãos de comunicação social das comunidades as mesmas oportunidades e visibilidade que têm os nacionais, locais e regionais", defendeu o socialista Paulo Pisco, considerando que

"esta será também uma forma relevante de reconhecer a sua importância e papel junto das comunidades espalhadas pelo mundo e um contributo sólido para a afirmação de Portugal".

Ao mesmo tempo o projeto de lei torna mais transparentes e atualiza outros aspetos do regime e introduz ainda modificações a outros domínios de regulação, designadamente, clarificando o alcance da previsão da alínea a) do número 2 do artigo 6.º, de forma a não permitir que os órgãos de comunicação social locais e regionais, que tenham participação de forma maioritária ou minoritária, direta ou indiretamente, por entidades públicas possam entrar em concorrência com os órgãos que a lei visa proteger, não distorcendo os objetivos do regime.

Mas também aditando um novo número ao artigo 5.º, abrindo espaço à possibilidade de a distribuição das campanhas de publicidade institucional poder ser também realizada, diretamente, através das associações representativas do setor, viabilizando assim a coexistência de modelos alternativos de maior proximidade aos interesses dos diversos segmentos de comunicação social a quem a lei se dirige.

"Este é, por isso, um momento histórico de grande significado para as comunidades, porque se passa a considerar os órgãos de comunicação da diáspora em pé de igualdade com os meios da imprensa local e regional, compreendendo a sua especificidade", afirmou Paulo Pisco.

"Temos por isso de adaptar bem as nossas estruturas para que os objetivos presentes nesta alteração à lei possam ser alcançados, recorrendo, se for caso disso, à colaboração da plataforma de órgãos de comunicação social já existente nas comunidades, que congrega cerca de 150 meios em língua portuguesa em todo o mundo", defendeu o deputado.

Marcelo envia mensagem de solidariedade a Macron após ataque contra curdos

O Presidente português, Marcelo Rebelo de Sousa, manifestou a sua solidariedade com as vítimas do "atentado xenófobo" em Paris, na sexta-feira, numa mensagem que enviou ao seu homólogo francês, Emmanuel Macron, anunciou a Presidência.

"O Presidente da República enviou uma mensagem ao Presidente Macron, em que expressa a sua solidariedade com as vítimas do atentado xenófobo em Paris, particularmente chocante num período que apela à paz e à fraternidade", lê-se numa nota publicada na página da internet da Presidência da República.

Um homem de 69 anos, com antecedentes de violência racista, matou três pessoas da comunidade curda de Paris na sexta-feira, desencadeando protestos na capital e em algumas cidades francesas.

O ataque provocou ainda três feridos.

O alegado autor dos disparos, que ficou ferido, foi detido e está sob custódia da justiça.

O suspeito enfrenta potenciais acusações de homicídio e tentativa de homicídio com um motivo racista, disse hoje o Ministério Público parisiense, citado pela agência norte-americana AP.

Governo vai pagar dívidas em atraso aos bombeiros ainda este ano

O Governo prevê que até ao final deste ano sejam liquidados todos os pagamentos em atraso às corporações de bombeiros relativos ao transporte não urgente de doentes.

Num requerimento enviado hoje ao Governo, o PSD afirma que se estima que "os atrasos dos estabelecimentos de saúde públicos no pagamento do transporte não urgente de doentes ascendam, atualmente, a cerca de 25 milhões de euros, situação que compromete fortemente a sustentabilidade económico-financeira de muitas corporações de bombeiros, um crescente número das quais se encontra já à beira da rutura".

Contactado pela agência Lusa, o Ministério da Saúde explica que a conferência da faturação relativa ao transporte não urgente de doentes requer uma correta validação dos dados remetidos pelas entidades, de forma a assegurar a conformidade com as regras em vigor.

O ministério afirma que, estando consciente do que os atrasos nos pagamentos provocam aos fornecedores do Serviço Nacional de Saúde, "tem promovido o diálogo entre as instituições do SNS e os representantes das corporações de bombeiros no sentido de alterar esta realidade e consolidar os mecanismos de faturação, estando a trabalhar com as instituições envolvidas para uma célere regularização dos montantes em dívida".

"Prevê-se que até ao final deste ano sejam liquidados todos os pagamentos em atraso a estas entidades", revela na resposta escrita à agência Lusa.

O MS lembra que o Governo tem vindo a prosseguir, desde 2015, um caminho de investimento e reforço do SNS, que se tem traduzido, todos os anos, numa maior dotação orçamental.

Sublinha que este compromisso "é renovado" no Orçamento do Estado para 2023, que prevê que as transferências para o SNS totalizarão 12.297 milhões de euros, o que representa um aumento de 1.177 milhões de euros em relação a 2022, de 1.868 milhões de euros em relação a 2021, de 3.269 milhões de euros face a 2019 e de 4.423 milhões de euros face a 2015. "Será o maior aumento de sempre do financiamento para Saúde, mais 10,5% nas verbas transferidas para o SNS, acompanhado de maior autonomia das instituições, tendo como objetivo melhorar os cuidados de saúde à população e garantir uma gestão mais eficaz dos pagamentos a fornecedores", salienta o ministério liderado por Manuel Pizarro.

Bombeiros da Lagoa, S. Miguel recebem apoio da câmara

A Presidente da Câmara Municipal de Lagoa, Cristina Calisto, assinou a semana passada a atribuição de um apoio extraordinário, no valor de 10 mil euros, à Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada (AHBVPDL) para ajudar na aquisição de equipamentos de combate a incêndios e socorro de vítimas em acidentes de viação.

De acordo com a edilidade lagoense, a AHBVPDL trata-se de uma entidade com mais de 143 anos de existência, com uma intervenção de reconhecido interesse público, no âmbito da proteção civil, da saúde e do apoio comunitário aos munícipes e edificado da cidade de Lagoa.

Desta forma, a atribuição deste apoio camarário vem responder à necessidade de equipar os homens e mulheres do seu quadro ativo de trabalhadores e voluntários da instituição, com os fatos e equipamentos de proteção individual para combate a incêndios e de socorro em casos de acidente de viação e entre outros.

De referir que, este é um apoio que acresce ao protocolo realizado com a instituição no início de cada ano num montante aproximado de 50 mil euros.

Município da Madalena Apoiar Famílias Com Entrega de Kits de Natalidade



Vinte e sete casais receberam, dia 21 de dezembro, das mãos do Presidente da Câmara Municipal e dos seus Vereadores o kit de natalidade do Município da Madalena, uma iniciativa da Autarquia dinamizada com intuito de incentivar a natalidade, neste que é por excelência um dos concelhos com a mais alta taxa de nascimentos em todo o país.

A par da oferta de produtos essenciais ao bem-estar do bebé, como fraldas, toalhetas, óleos e hidratantes, o projeto “Madalena Bem Me Quer”, criado em 2016, preconiza ainda o acompanhamento dos recém-nascidos, nos primeiros dois meses de vida, sempre que solicitado pelos progenitores ou pelos seus representantes legais.

Inserido na estratégia da edilidade de combate à desertificação demográfica, o programa tem registado um número crescente de participantes ao longo dos últimos anos, dando um importante contributo na fixação de jovens, na Madalena, reforçada através de outras medidas complementares, como a venda de lotes para habitação e a atribuição de bolsas de estudo.

Apoiando os casais, a autarquia tem ainda implementado múltiplos projetos de conciliação da vida familiar e laboral, nomeadamente as Ludotecas, o “MadalenaAventura”, o “Férias em Movimento” e as “Oficinas de Verão”, que visam fomentar a ocupação de tempos livres dos mais jovens.

PJ investiga ossos encontrados em estação de transferência e triagem de resíduos na Madeira

A Polícia Judiciária (PJ) da Madeira está a investigar “alguns” ossos, “aparentemente de natureza humana”, encontrados na estação de transferência e triagem de resíduos da zona leste, no Porto Novo, indicou a semana passada fonte da PJ.

“Foi-nos comunicada a presença de alguns ossos, que aparentemente são de natureza humana”, disse à agência Lusa fonte da Polícia Judiciária.

A mesma fonte acrescentou que a PJ está agora a investigar o caso, sem adiantar mais pormenores.

Associações de turismo dos Açores perspetivam 2023 “positivo” mas “muito incerto”

As associações representativas do setor do turismo nos Açores perspetivam um ano de 2023 “tendencialmente positivo”, embora “muito incerto”, saudando a revogação da entrada em vigor da taxa turística.

De acordo com as associações, “tendo em consideração a evolução que o setor tem registado, perspetiva-se um ano tendencialmente positivo, embora muito incerto e condicionado principalmente pela evolução e duração da guerra na Ucrânia e dos seus impactos na economia mundial”.

A Câmara do Comércio e Indústria de Ponta Delgada (CCIPD), a Associação de Alojamento Local (ALA), as Casas Açorianas e as delegações da Associação Portuguesa das Agências de Viagens e Turismo (APAVT) e da Associação de Hotelaria, Restauração e Similares de Portugal e (AHRESP) reuniram-se em Ponta Delgada, para fazer um balanço de 2022 do turismo e perspetivar 2023.

Segundo o comunicado conjunto das várias organizações, a situação do setor em 2023 “continuará a estar também dependente das políticas e medidas que venham a ser tomadas a nível regional”.

A prioridade “passa necessariamente pela promoção dos Açores, cabendo ao Governo Regional [PSD/CDS-PP/PPM] definir a política e a estratégia para o setor”, que “infelizmente se continua a aguardar”, referem os empresários.

Os empresários consideram que “é indispensável que esta política seja acompanhada de acréscimo de investimento, numa estratégia concertada entre agentes económicos e entidades públicas, devidamente direcionada para atingir os objetivos pretendidos”.

Estes “passam muito em especial, não só pela manutenção de rotas aéreas sustentáveis, mas também pela continuação de procura de novos mercados”, sendo que “a importância deste trabalho no setor tem sido sistematicamente subestimada pelos governos”.

As organizações defendem que, “para além da promoção geral de notoriedade dos Açores, deverá ser dado especial enfoque à promoção visando o esbatimento da



sazonalidade, que ainda continua a ter um período muito alargado e que muito penaliza a sustentabilidade dos negócios do setor”.

As associações consideram que, para a dinamização da atividade turística em 2023, “é indispensável também ultrapassar alguns constrangimentos, como são os casos da formação e da educação, do novo sistema de incentivos ao investimento e dos instrumentos de recapitalização previstos no Plano de Recuperação e Resiliência (PRR)”.

O tecido empresarial afirma ser “muito preocupante o anunciado aumento exponencial da eletricidade” nos Açores, o que “ainda é agravado pelos atrasos muito significativos na aprovação das candidaturas ao SOLENERGE [de incentivos Financeiros para a aquisição de sistemas solares fotovoltaicos]”.

De acordo com as organizações, o turismo “representa cerca de 12% do PIB regional e emprega, de forma direta e indireta, cerca de 20.000 pessoas”, gerando “mais de 500 milhões de euros por ano de PIB, valor semelhante ao que a região vai receber do PRR ao longo de vários anos”.

As associações manifestam a “satisfação com a recente revogação da taxa turística regional, que sempre consideraram um sinal negativo, errado e inoportuno para o mercado, para mais num contexto em que o setor está a recuperar de um longo período pandémico, que deixou as empresas muito fragilizadas”.

Nordeste com orçamento perto dos 10 ME e prioridade à ação social em 2023

O município do Nordeste, ilha de São Miguel, aprovou, por maioria, um orçamento para 2023 que ronda os 10 milhões de euros, tendo como prioridades a ação social e o reforço do tecido empresarial, foi hoje anunciado.

O documento foi aprovado em Assembleia Municipal com 18 votos favoráveis do PSD e quatro abstenções do PS.

O Plano e Orçamento para 2023 daquela autarquia da ilha de São Miguel está orçado em 9.996.479 euros.

Em 2022, o orçamento da Câmara Municipal do Nordeste totalizou 8,2 milhões de euros.

De acordo com o presidente da autarquia (PSD), o orçamento municipal de 2023 terá “a ação social como setor prioritário, seguido do reforço do tecido empresarial”, especificando, neste último caso, a execução do parque industrial.

“Parte significativa do investimento será canalizado para a área social, económica e geral, denotando-se um maior investimento no setor social, devido à candidatura apresentada ao IHRU – Instituto da Habitação e da Reabilitação Urbana, para aquisição de habitações sociais, explica António Miguel Soares (PSD).

Citado numa nota de imprensa, o autarca assinala ainda a área da cultura como aposta do município, de forma “a permitir a dinamização da economia local”.

Em 2023, o município do Nordeste projeta levar a cabo várias empreitadas com apoios dos fundos comunitários, segundo a autarquia.

Entre estas obras está a ampliação da Zona Industrial, a requalificação da Praça de Santana, do Largo Debaixo da Ponte, na vila do Nordeste, e do Mercado Municipal, a reabilitação do Centro de Jovens de São Pedro de Nordeste, e a construção do Campo Polivalente de Santo António de Nordeste.

Sobre estes projetos, o autarca acrescentou que “as respetivas execuções estão dependentes da capacidade das empresas de construção civil”, segundo a nota divulgada.

Federação Agrícola dos Açores quer medidas para mitigar aumento da energia

A Federação Agrícola dos Açores (FAA) manifestou hoje preocupação com o aumento do custo da eletricidade previsto para 2023 na região, apelando ao Governo Regional (PSD/CDS-PP/PPM) que implemente medidas para mitigar os seus impactos.

“O aumento das tarifas e preços para a energia elétrica anunciado pela ERSE a partir do próximo de 01 de janeiro, que incidem nos consumidores de baixa tensão, em especial e principalmente nos de média tensão, é uma preocupação para a Federação Agrícola dos Açores”, refere-se em nota de imprensa.

De acordo com a FAA, liderada por Jorge Rita, os consumidores de média tensão, como a indústria e os serviços, “vão sofrer aumentos consideráveis, penalizando de uma forma objetiva os setores produtivos da região, como o agrícola, em que os custos dos fatores de produção das explorações tenderão a aumentar e assim criar mais dificuldades aos agricultores”.

Para os representantes do setor, as subidas programadas para a energia elétrica, “devido ao efeito multiplicador que têm na economia, provocarão a curto prazo, o aumento dos custos dos produtos e dos serviços na região, e com isso, a continuação das condições ideais para o crescimento das taxas de inflação”.

A FAA refere que esta situação “acabará por se refletir nos preços dos produtos e serviços a adquirir pelos agricultores, o que contribuirá para a diminuição do seu rendimento, agravando o quadro atual, onde as subidas dos combustíveis, das matérias-primas, dos fertilizantes, ou das taxas de juro, constituem já um problema para os agricultores açorianos”.

A organização de produtores apela à intervenção do Governo dos Açores para que “sejam implementadas as medidas capazes de conter os impactos dos aumentos de eletricidade previstos, e assim, proteger a economia regional”.

O mundo pode acabar em 2023, mesmo assim feliz Ano Novo



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

2022 está a dar as últimas e justifica-se lembrar o que Vasco Santana dizia num dos seus filmes: “Vai-te embora e, quando lá chegares, manda saudades, que é coisa que cá não deixas”.

Realmente, 2022 não foi ano fácil. Em 24 de fevereiro, o presidente russo Vladimir Putin, ordenou a invasão da Ucrânia, conflito que causou o maior fluxo de refugiados na Europa desde o final da Segunda Guerra Mundial, custou a vida de milhares de soldados e civis e abriu uma crise sem precedentes desde o fim da Guerra Fria. Consequência da guerra e da pandemia de Covid-19, muitos países estão em crise económica.

Mas como a União Europeia, a NATO e os EUA apoiam a Ucrânia, o chefe do Kremlin ameaça usar armas nucleares se a Rússia for atacada e a ameaça reacende uma antiga teoria a respeito de uma grande guerra em 2023 do famoso filósofo e astrólogo francês Michel de Nostradame, mais conhecido como Nostradamus.

Nostradamus escreveu um livro, *Les Prophéties*, em 1555, apresentando 942 previsões, algumas das quais anteciparam acontecimentos históricos como a ascensão de Hitler ao poder na Alemanha, o assassinato do presidente John F. Kennedy e os ataques terroristas do 11 de setembro nos EUA, e até a morte da princesa Diana.

O astrólogo francês previu quatro possíveis datas para o fim do mundo: 1537, 1544, 1801 e 1814. Errou todas. Mas o livro de Nostradamus continua popular nos dias atuais e, segundo alguns dos seus leitores, o que o francês reservou para 2023 é bastante sombrio.

Portanto, se o leitor pensou que 2022 foi bastante deprimente com a guerra da Ucrânia, a pandemia de coronavírus, a nova candidatura de Trump à Casa Branca e Portugal eliminado por Marrocos no Mundial de futebol, se Nostradamus estiver certo infelizmente 2023 não será muito melhor.

Algumas das previsões preocupantes incluem uma “grande guerra” e um “fogo celestial”, podem ser uma referência ao atual conflito entre a Ucrânia e a Rússia, que pode evoluir para a Terceira Guerra Mundial no próximo ano, e aos terríveis arsenais nucleares de países como EUA e Rússia.

Houve mesmo um espertalhode afirmando que o mundo pode acabar em 2023, tal como apareceram outros a dizer que o mundo acabaria às 22h22 do dia 22 de dezembro de 2022 e às 20h20 do dia 20 de fevereiro de 2002, que os tipos das previsões do fim do mundo adoram capicuas.

O apocalipse, a destruição global do nosso planeta tem sido prevista inúmeras vezes e é possível que a humanidade um dia desapareça, os dinossauros eram maiores do que os homens e desapareceram da face da Terra.

Não é de hoje que a humanidade tenta adivinhar o fim do mundo. As primeiras previsões sobre o fim da existência humana datam de 389 anos antes de Cristo e associavam o término do mundo à derrocada de Roma.

No ano 79, o filósofo romano Séneca previu que a Terra iria transformar-se em cinzas e aí veio a erupção do vulcão Vesúvio, que soterrou Pompeia, e levou muitos romanos a acreditarem que era o começo do fim. Mas a cidade que era o centro do Império Romano só caiu no ano 476 depois de Cristo.

Os primeiros cristãos esperavam a segunda vinda de Jesus Cristo na geração seguinte à sua morte, acreditaram que o apocalipse aconteceria no milésimo ano da morte de Cristo e muita gente ainda acredita que a volta de Jesus está marcada para 2033, dentro de onze anos.

No ano 365, o Bispo de Poitiers anunciou que o mundo acabaria naquele ano. Em 500 Sexto Júlio Africano previu o fim do mundo para aquele ano. Depois de ter errado a primeira previsão, refez os seus cálculos e marcou o fim do mundo para o ano 800. Errou de novo.



Martinho Lutero acreditava que o mundo acabaria em 1600 e Cristóvão Colombo concluiu que o mundo tinha sido criado em 5343 antes de Cristo e acabaria em 1658.

Não faltam previsões sobre o fim do mundo. Em 1843, nos EUA, o fazendeiro William Miller afirmou que a destruição do mundo estava prevista na Bíblia e acabaria entre 21 de março de 1843 e 22 de outubro de 1844. O mundo não acabou, mas vários seguidores de Miller fundaram a Igreja Adventista do Sétimo Dia, que tem hoje mais de 24 milhões de membros e 88.718 igrejas em 213 países.

Em 2006, outro americano, o ministro Ronald Weiland, da Igreja de Deus, anunciou que centenas de milhões de pessoas morreriam no que seria o “pior momento da história humana” e previu também que no outono de 2008, os EUA “deixariam de ser uma potência” e aí é capaz de ter acertado.

Uma das mais famosas previsões foi a de 21 de dezembro de 2012. Nesse ano o alarido foi a profecia do calendário dos Maias, um povo fantástico que surgiu no sul do México há mais de três mil anos e que ficou conhecido pelas habilidades astronómicas.

Segundo os Maias, a existência de vida na Terra está regulada por ciclos temporais de 25.625 anos, 12.800 dias e 12.800 noites e dividida por cinco ciclos menores de 5.125 anos cada um e no final de cada ciclo ocorrem grandes transformações no planeta.

Pelo calendário maia, em 21 de dezembro de 2012 estávamos no final do quarto ciclo, que teria começado no ano 3113 antes de Cristo e houve quem visse nisso o fim do mundo, mas só deu certo para os que faleceram nesse dia.

Mas por agora convém esquecer o fim do mundo e preocupemo-nos é com o fim do ano, embora para tomarmos decisões como deixar de fumar ou desejar felicidades ao vizinho não precisemos de esperar pela meia-noite do dia 31 de dezembro, podemos fazê-lo em qualquer data.

O ano 2023 do calendário gregoriano que nascerá no próximo sábado vai ser regido pelo número 7 (porque resulta da soma 2+0+2+3) e, infelizmente, segundo os numerólogos, há possibilidade de guerras e conflitos internacionais por variadíssimos motivos, nomeadamente religiosos.

Astrólogos, tarologistas, místicos e outros videntes andam atarefados a consultar os astros, deitar búzios, cartas e areias para prever o que nos reserva 2023, mas prefiro regular-me pela astrologia chinesa.

Desde 1 de fevereiro de 2022 que estamos no ano 4720 do calendário chinês, o ano do Tigre e o ano 2023, que corresponde ao ano 4721e começa no dia 22 de janeiro e termina no dia 9 de fevereiro de 2024, será o ano do Coelho de Água, que representa uma atmosfera de calma e complacência.

Milhões de chineses, vietnamitas, coreanos e malaios já estão encantados a celebrar a entrada no ano 4721 do seu calendário e, por variadíssimas razões que seria fastidioso enumerar, os americanos também devem fazer o possível para entrar no seu ano 2023 com o pé direito.

Não faço da passagem de ano uma explosão obrigatória de alegria, mas brindo à meia-noite com o champanhe da ordem e como 12 passas na esperança de que tragam sorte, hábito a que juntei recentemente o de comer três bagos de uva à meia-noite e fazer um pedido para cada bago. Desisti foi de chupar sete sementes de romã, para atrair riqueza. Ao preço que as romãs estão é atrair pobreza.

Existem muitas superstições sobre a melhor maneira de entrar no Ano Novo, a minha mulher insiste em mudar os lençóis da cama, obriga-me saltar doze vezes ao pé coxinho à meia-noite, a sair de casa e entrar com

o pé direito.

Diz-se que o primeiro animal que a gente encontrar na rua no primeiro passeio de Ano Novo pode significar muita coisa: cão é sorte, gato é dinheiro e rato é saúde. Mas se virmos leões e tigres nas ruas de New Bedford, como já me aconteceu um ano, significa é que estamos bêbados e o melhor é ir para a cama.

Não faltam tradições curiosas sobre o Ano Novo e li algures que, numa tribo primitiva da Polinésia, o guerreiro mais audaz deve lançar a donzela mais bonita da tribo para um vulcão num sacrifício aos deuses. Mas a jornada para a cratera é longa, guerreiro e donzela param a descansar e, se o guerreiro for suficientemente audaz, a donzela deixa de o ser e já não é preciso sacrifício.

As ilhas do Pacífico são as primeiras a saudar o novo ano, a começar pela pequena República de Kiribati, oito ilhas e 100 mil habitantes, a que se seguirão a Fiji, Tonga, Austrália e Nova Zelândia, onde a célebre Sky Tower de Auckland, 328 metros, já foi carregada com 700 quilos de fogo de artifício que pode ser visto a 80 quilómetros de distância.

Depois a festa dará a volta ao planeta, com direito a mergulhos atlânticos no Rio de Janeiro e em Luanda, e em New York com o ritual da Times Square, que é a mais famosa celebração de Ano Novo.

Foi em abril de 1904 que Adolph Ochs (cuja bisavó materna era portuguesa) inaugurou o prédio do seu jornal, o New York Times, numa praça que ao tempo se chamava Longacre Square e que nessa ocasião o mayor George McClellan rebatizou como Times Square e onde nos anos 50 José Rodrigues Miguéis e outros exilados portugueses antifascistas se reuniam num clube português que ali existiu.

Em dezembro de 1904, Adolph Ochs organizou a primeira festa de fim de ano na Times Square, com o compositor George M. Cohan interpretando a sua famosa canção Give My Regards to Broadway, mas a agora famosa descida da bola luminosa de cristal só começou em 31 de dezembro de 1907, para saudar 1908, tornando-se um acontecimento anual desde então, exceto nos anos de 1942 e 1943, devido à Segunda Guerra Mundial.

A sede do jornal mudou em 2007 para um edifício de 52 andares na 8ª Avenida, entre as ruas 40 e 41, mas a descida da bola luminosa continua em Times Square. A esfera de 5.386 quilos, com 3,5 metros de diâmetro, revestida com 2.668 triângulos de cristais e iluminada por 32.256 lâmpadas, fica no telhado do One Times Square e às 23:59 do dia 31 de dezembro desce 43 metros em 60 segundos marcando o nascimento do novo ano e depois é a tradicional chuva de tonelada e meia de confetis sobre um milhão de pessoas que se encontram na praça.

Desde a edição de 2005-06, a descida da bola é precedida pela interpretação da canção Imagine, de John Lennon. Em 2022-23 a interpretação estará a cargo da cantora e compositora de música pop escocesa Kate Victoria “KT” Tunstall.

Desde os atentados de 2001, as medidas de segurança são enormes, mas a tradição é mais forte do que o medo e Times Square continua a encher-se de foliões de muitas nacionalidades.

Já uma vez passei o réveillon em Times Square, não é barato (há hotéis que cobram três mil dólares pelo quarto) e foi realmente uma experiência tão inesquecível que nunca mais repeti.

New York é muito fria nesta época do ano e, para conseguir um lugar em Times Square, é necessário ir cedo e obriga a longas horas de espera. Há pessoas que por volta das três da tarde já estão a marcar o seu lugar e depois ficar ali de pé, a rapar frio de dois ou três graus negativos até à meia-noite é um frete.

Fim do ano em Times Square é bom visto na televisão, mas não recomendo ida a New York. Contudo, se lhe der na gana, aproveite e vá.

Os antigos diziam que há só dois dias sobre os quais nada podemos fazer: o dia de ontem e o de amanhã. Somente no dia de hoje podemos fazer o que queremos, o dia de ontem já passou e o de amanhã ainda está para vir e não se sabe se virá.

A vida é demasiado curta para a desperdiçarmos com problemas, deve-se viver o dia de hoje e ser feliz.

Portanto, amigo leitor, o melhor é aproveitar o próximo réveillon, que pode muito bem ser o último.

E não se esqueça das 12 passas ou uvas, para dar sorte.

Gaspar Frutuoso – uma biografia do autor de *Saudades da Terra*



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

Gaspar Frutuoso (Ponta Delgada, 1522 – Ribeira Grande 1591), o autor da monumental e clássica *Saudades da Terra* tem finalmente uma biografia, assinada por Avelino Meneses, Professor de História na Universidade dos Açores, antigo Reitor da mesma universidade e ex-Secretário Regional da Educação (Ponta Delgada: Letras Lavadas, 2022). Muito embora escasseiem dados fundamentais, por razões que têm levado a muita especulação, ainda assim está longe de ser breve a bibliografia passiva sobre a obra de Frutuoso. Com efeito, não foram poucos os vultos da historiografia e da cultura portuguesa - não só açoriana - que se debruçaram sobre ele. Avelino Meneses revela a sua surpresa com a quantidade de material encontrado e, ao longo das páginas do seu livro, vai dando notícia da sua criteriosa leitura deles. Notou, por exemplo, o cuidado que todos têm posto na falta de dados seguros sobre a universidade onde Frutuoso terá obtido o seu doutoramento. Implicitamente reconheceu, contudo, que muita dessa escrita é especulativa, ou mera releitura de conjecturas ou interpretações anteriores. Mas na realidade é considerável a receção crítica da obra de Gaspar Frutuoso, sobretudo se tivermos em vista que só muito tardiamente *Saudades da Terra* obteve uma edição completa. Se pensarmos que as edições e reedições acontecem nos Açores, a partir de onde qualquer distribuição nacional é precária, mais nos espanta o conhecimento que dela têm os referidos autores da história e cultura portuguesas.

Avelino Meneses investigou a fundo o que havia disponível sobre Frutuoso e oferece-nos, um minucioso e sintético relato, imensamente elucidativo, da fortuna editorial de *Saudades da Terra* e da vida do seu autor.

Esse aparente oxímoro - “minucioso e sintético” - não foi escrito de ânimo leve. Ele é, aliás, aplicável a todo o livro.

O levantamento e avaliação dos dados biográficos de Frutuoso, bem como a análise do conteúdo da obra, primam por um equilíbrio entre o atento pormenor e o sóbrio, mas preciso, resumo que só alguém com muito calo nas lides da escrita de história consegue alcançar.

Refira-se, por exemplo o modo como muito sucintamente o autor revisita a teoria sobre a ascen-

dência judaica de Frutuoso defendida especialmente por Manuel Barbosa. Avelino Meneses muito acertadamente declara não existirem provas concludentes, exatamente a mesma impressão com que fiquei quando há muitos anos li esse ensaio do ribeiragrandense Manuel Barbosa no seu *Figuras e Perfis Literários* (1983).

A personalidade de Gaspar Frutuoso vai aos poucos emergindo com esmero e rigor ao longo da leitura: profundamente religioso (chamam-no “o Doutor Virtuoso”), ortodoxo (em caso de dúvida entre as verdades que encontra e a doutrina da Igreja não hesita em recuar nas suas ideias e em aceitar a doutrina do magistério eclesiástico), pró-jesuíta e aparentemente pró-filipino, profundo conhecedor de Platão e de Aristóteles, dono de uma cultura enciclopédica. O “Heródoto açoriano”, como lhe chamaram, conhece e segue os melhores autores do seu tempo - próximo de Fernão Lopes, emula também João de Barros, António Galvão e Damião de Góis - pois estava atento ao que ia sendo publicado (até reconheceu a qualidade da obra do seu contemporâneo Camões). Se bem que não possamos dizer que é um historiador moderno, pois isso seria um anacronismo, Frutuoso está à frente do seu tempo no modo como investiga e analisa os dados, e tem o cuidado de indicar o que simplesmente ouviu dizer quando não teve ele próprio acesso direto aos factos.

Mas há ainda outra faceta - a de escritor discípulo de Bernardim Ribeiro, Cristóvão Falcão e Sá de Miranda. Os Livros I e V de *Saudades da Terra* são peças literárias na melhor tradição desses autores. Avelino Meneses refere a série de estudiosos da literatura que reconheceram a sua faceta literária, alguns dos quais chegando a considerá-lo mesmo o primeiro escritor de uma literatura açoriana.

Ele é de facto o primeiro grande escritor açoriano, como o revelam os dois mencionados Livros, bem como muitas passagens ao longo dos outros, pois Frutuoso por vezes lança-se em rasgos criativos “misturando o histórico, o literário e o alegórico” - sirva de exemplo a sua pitoresca descrição de Angra que Avelino Meneses, não deixa de salientar.

Tudo isto que estou a referir não passa de um fraco esboço meu do excelente retrato que Avelino Meneses nos dá do autor de *Saudades da Terra*. E ainda não abordei um outro aspeto também realçado pelo biógrafo, e sobre o qual eu próprio também escrevi recentemente: o do espírito empírico de Frutuoso que faz dele um autor precursor do espírito moderno. Com efeito, a sua preocupação com a observação direta e minuciosa, o seu cuidado na recolha de elementos da experiência, a importância que dá à inquirição, a busca da verdade dos factos, e o modo como lida com a dúvida revelam um espírito decididamente

tocado pela nova mentalidade que iria desaguar na chamada ciência moderna. Manuel Serrano Pinto, justamente referido por Avelino Meneses, foi pioneiro nessa descoberta, de que eu também me fiz eco num ensaio sobre a crítica de Frutuoso a Platão contra a crença deste último na existência da Atlântida.

Quase-historiador e quase-cientista moderno, muito à frente do seu tempo, é essa a notável figura que Avelino Meneses consegue magistralmente retratar em noventa páginas.

Não posso resumir melhor que o próprio Avelino Meneses, que passo a citar:

“Com uma antecedência multissecular sobre a definição de Vitorino Nemésio de 1932, Gaspar Frutuoso foi um precursor decerto incóscio da açorianidade, esse hodierno desfecho de uma vivência de quase meio milénio num ambiente diverso do continental, resultante de uma evolução peculiar da história, porque demasiado condicionada pelo carácter da geografia.” E mais adiante, no Epílogo, Avelino Meneses afirma: “Nos escritos, principalmente nas *Saudades da Terra*, o Doutor Gaspar Frutuoso evidencia uma qualidade superior à generalidade dos seus coevos.” [...] “Na verdade, ao respeito pelos clássicos, acrescenta o exercício da crítica, antepondo à autoridade dos antigos a experiência dos modernos”.

Uma escrita elegante mas sóbria serve exemplarmente para completar o retrato do biografado. O leitor fica com pena de terminar a leitura, mas compreende que um biógrafo tem de agarrar-se às regras do historiador e não do ficcionista que inventa quando lhe falecem factos e documentos.

Terminarei com uma declaração de interesses: há tempos, convidei Avelino Meneses a preparar uma antologia de *Saudades da Terra* para ser traduzida em inglês e incluída na série *Bellis Azorica* que co-dirijo na Tagus Press, da University of Massachusetts Press. Desde o início o meu alvo mostrou-se renitente devido a ter outros projetos e compromissos previamente assumidos, mas eu não desisti de lhe fazer um cerco. Depois de ler esta biografia, fiquei ainda mais convencido de que Avelino Meneses é a pessoa indicada para levar a cabo essa tarefa, até porque a introdução ao volume já está feita: bastará apenas resumir este livro reduzindo-o a um terço e retocar aqui e ali para ajuda do leitor de língua inglesa. Ainda não tenho uma resposta definitiva, porém aguardo-a esperançado. Apresso-me, todavia, a acrescentar que, no caso de a resposta ser negativa, não retirarei um único elogio dos vários que ao longo destas páginas fui fazendo à sua magnífica biografia do nosso Gaspar Frutuoso.



• Paulo Geraldo

As Asas

mesmas circunstâncias, pode não o fazer. Porque, por exemplo, resolveu fazer dieta. Ou porque escolheu dar o seu alimento a outro que tinha mais fome do que ele.

Tem a possibilidade de viver de acordo com outros critérios.

Há muitos séculos que chamamos *alma* a esse não-sei-quê que faz parte de nós e nos permite viver num plano superior ao das coisas simplesmente materiais.

É como se possuíssemos uma espécie de asas.

Sabemos apreciar um sofá confortável, um sono reparador, uma boa refeição, um banho no mar quando está calor. Mas precisamos de mais do que isso. E damos por nós a perguntar “porquê?”, ou a discutir ideias. E descobrimos que há qualquer coisa - não feita de células ou moléculas - que nos comove e nos atrai numa paisagem, num gesto de heroísmo, num poema, na música.

Há uma beleza e um bem que não são feitos de nada que se possa tocar. Que não estão nas coisas, embora as coisas possam levar-nos a eles. Que existem para nós.

Aquilo que é apenas material - acabamos sempre por o descobrir - sabe a pouco e não nos enche as medidas. Um dia aprendemos que sermos bons para alguém nos acende uma luz por dentro; que dar é muito melhor do que receber. Pode ser que depois nos esqueçamos disso, mas mais tarde voltamos a lembrar-nos.

Um homem leva muito tempo a fazer-se porque é preciso que se prepare para se movimentar à vontade no campo do espírito. Tem de crescer não apenas corporalmente. Deve fortalecer pouco a pouco as suas asas.

É um caminho já de si longo. Ainda por cima, parece que temos medo de voar. De nos afastarmos um pouco desses outros bens - mais pequenos, mais baixos, mais... animais - que também nos agradam. Como se não valesse a pena alimentar a alma.

E assim nos atrasamos. Podemos até andar muitos anos por aqui passando ao lado do bem e da beleza e do amor. Não é possível viver no topo da montanha e, simultaneamente, permanecer deitado à sombra lá em baixo.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Novos tratamentos para a Doença de Alzheimer

Apesar de estarmos ainda a alguma distância de tratamentos que tratem efetivamente e até curem esta doença neurológica tão grave e que afeta ou vai afetar milhões neste país, sempre parece haver alguma “luz no fundo do túnel”. Depois de ler sobre os fracassos de dezenas de produtos destinados ao tratamento desta demência, finalmente aparecem alguns fármacos que podem vir a ser de grande utilidade.

Quando estava a fazer o meu internato complementar de especialidade (Residency) no Hospital Butler da Brown University, em Providence, tive o privilégio de trabalhar com e consultar um grande especialista em Geriatria e Problemas de Memória, o Dr. Stephen Salloway. Numa entrevista recente, este médico neurologista deu aos seus pares novas informações sobre um tratamento ainda em fase de investigação, mas que promete ser um modo diferente, e potencialmente efetivo de tratar a Doença de Alzheimer, de que todos os leitores devem conhecer, nem que seja pelo nome. Trata-se de uma doença neuro-degenerativa de causas desconhecidas, e caracterizada por uma destruição do tecido cerebral, com acumulação de proteínas anormais, e consequente perda progressiva de memória, eventualmente levando ao estado de coma e morte.

Um medicamento da companhia Biogen (*Aducanumab*) está a ser investigado numa fase avançada contra as tais proteínas anormais (amilóides) desta doença. Segundo o dr. Salloway, esta não será a cura, mas poderá ser um grande passo em frente, mais um degrau, no futuro do tratamento e prevenção. Isto é sem dúvida uma boa notícia, pois não pareceu nenhum novo tratamento nos últimos 17 anos, e cada vez mais idosos (e não só) vão perdendo as faculdades devido ao Alzheimer. Este será o primeiro medicamento a tratar a patologia desta doença, e não só os sintomas, como as drogas anteriores, que perdem eficácia ao fim de apenas alguns meses e não param a progressão da demência.

Mais ainda, um produto da companhia AB Science, apelidado *Masitinib*, está também em fase adiantada de investigação. Este tratamento parece ter efeito durante a fase precoce da doença, com manutenção das necessárias faculdades mentais e de memória. Por esse motivo pode ser de grande utilidade, se a investigação provar que em grupos maiores os resultados continuam positivos.

Muitos outros produtos estão ainda em fase inicial de testes, mas continuo esperançado que em breve vamos ter as “ferramentas” necessárias a poder tratar esta terrível doença e evitar também os enormes custos para familiares e sociedade em geral.

Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Ouvi dizer que o pai dos meus filhos faleceu recentemente em Califórnia. Os meus dois filhos têm 12 e 14 anos de idade. Viviamos juntos há anos, mas nunca casámos. Será que os meus filhos são elegíveis a benefícios do Seguro Social?


R. - Deve contactar-nos para para falarmos sobre benefícios de sobreviventes para os seus filhos. Para determinar elegibilidade terá que apresentar as certidões de nascimento e de óbito. Pode ligar para o número grátis para uma marcação: 1-800-772-1213.

P. - Trabalhei durante os últimos 10 anos e tenho os 40 créditos necessários para qualificar-me para benefícios do Seguro Social. Será que isto quer dizer que vou receber o máximo benefício de reforma?


R. - Os quarenta (40) créditos é o mínimo necessário para qualificar-se para uma reforma do Seguro Social. Todavia, o montante que recebe não é baseado nesses créditos, mas sim no que ganhou em salários durante a sua vida. Outros fatores considerados são: quando decidir receber os seus benefícios e se houve alguns anos em que não trabalhou. Para mais informações em como um benefício é avaliado visite www.socialsecurity.gov ou ligue para o número grátis: 1-800-772-1213.

P. - Tenho um problema que vai incapacitar-me durante um período de seis meses. Gostaria de saber se entre o Seguro Social existem alguns programas que podem proporcionar-me algum auxílio durante esse período de recuperação.

R. - Os programas do Seguro Social (incluindo SSI), não tem legislação para incapacidades temporárias. A sua incapacidade teria que ter expectativa de durar um ano ou mais. Se não descontou por um plano privado, ou pela sua entidade patronal, talvez qualifique-se por benefícios estaduais (“Department of Transitional Assistance”, “Department of Public Welfare”, Medicaid”, etc...



O LEITOR E A LEI




ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.


Apólices de seguro de vida

P. — O meu pai e a sua primeira esposa compraram apólices de seguro de vida nomeando um ao outro beneficiários das suas respetivas apólices e aparentemente nomearam o seu filho único como beneficiário secundário nestas apólices. Tempos depois, a esposa de meu pai faleceu e ele voltou a casar-se, tendo dois filhos com esta última mulher. Durante o seu segundo casamento e antes da sua morte, o meu pai havia preparado um testamento indicando que queria toda a sua propriedade a ser dividida pelos três filhos. Apesar disso, o meu meio irmão terá informado de que não teria de partilhar o dinheiro do seguro de vida com os seus irmãos. Será que ele tem razão?

R. - Infelizmente, a não ser que o seu pai tenha mudado a designação dos beneficiários na apólice do seu seguro de vida antes da sua morte, devo dizer que o seu irmão tem razão. Há certos acordos, e o seguro de vida é um deles, onde o dono de uma determinada propriedade pode estipular contratualmente como essa propriedade ou benefício deve ser partilhada na altura da sua morte e a distribuição desse valor não será afetada por um testamento subsequente ou seria sujeito a um procedimento de “Probate”. Outras formas em que uma pessoa pode providenciar para a distribuição de bens fora do Testamento seria incluindo os bens num “trust”, nomeando alguém como “joint owner” dessa propriedade com todos os direitos de sobrevivência ou designando os bens a ser “pago na hora da morte” a alguém em particular. Em todos esses casos trata-se de um contrato ou acordo, e não o Testamento, que controla como a propriedade será entregue aos beneficiários. O seu próximo passo contratar um advogado experiente nesta área da lei.



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em Portugal
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para juditeodoro@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

Imposto de mais valias de imóveis igual para todos

O Tribunal de Justiça da União Europeia obrigou recentemente o Estado Português a tributar todos os não residentes em território nacional, incluindo os emigrantes, em apenas metade das mais-valias geradas pelas vendas de bens imóveis (casas e terrenos).

Até agora, todos os cidadãos não residentes que vendessem imóveis situados dentro das fronteiras portuguesas eram obrigados a pagar IRS sobre a totalidade dos ganhos aqui obtidos, enquanto aos residentes se aplicava uma exclusão de 50% desses rendimentos.

Esta situação tem impacto notável entre, por exemplo, os emigrantes portugueses, nomeadamente aqueles que resolvem vender os seus bens imóveis localizados em Portugal, incluindo os que integram o património de heranças indivisas.

Para efeitos fiscais, e no caso da alienação de imóveis, considera-se mais-valia o “lucro” obtido nesse negócio, ou seja, a diferença entre o valor da venda (se superior ao valor patrimonial tributário, que é o que consta na caderneta de cada imóvel, quando não é este a ser tido em conta) e o valor de aquisição.

Por sua vez, o Código do IRS classifica como valor de aquisição o montante suportado pelo bem no momento dessa aquisição, o que onera substancialmente sobretudo aqueles

que compraram ou herdaram antes da reforma da tributação do património (em 2003) e da avaliação geral à propriedade urbana (em 2012). Não obstante a liquidação do IRS ter em consideração os coeficientes de desvalorização monetária, tal ajuste não é normalmente suficiente para afastar a pesada carga fiscal associada às transações imobiliárias levadas a cabo pelos proprietários residentes noutros países.

Para o Tribunal de Justiça europeu, o tratamento favorável dado aos residentes violava também o princípio da liberdade de circulação de capitais prevista nos artigos artigo 63.º e 65.º do Tratado de Funcionamento da União Europeia.

Desta forma, a taxa de IRS sobre as mais-valias imobiliárias obtidas em Portugal pelos aqui não residentes, continua a ser de 28% (alínea a) do n.º 1 do artigo 72.º do Código do IRS), mas agora é aplicada apenas a metade desse ganho.

A própria Autoridade Tributária e Aduaneira já havia recebido orientações para dar este tratamento aos procedimentos que surjam invocando este acórdão do Tribunal de Justiça da União Europeia, pelo menos numa fase transitória, enquanto se aguardavam os necessários ajustes legislativos, ainda não contemplados no Orçamento de Estado para 2022 ora findo. Com a entrada em vigor do Orçamento de Estado (OE) para 2023, os emigrantes vão deixar de ser tributados na totalidade sobre as mais-valias de imóveis que vendam em território português. Essa medida, tem por objectivo “harmonizar” o imposto sobre as mais-valias nas transações imobiliárias e pôr fim à “discriminação” fiscal aplicada entre os residentes em Portugal e os não residentes.

Com a nova medida, os emigrantes portugueses que ganhem mais-valias pela venda de imóveis em território português passam a ser tributados apenas em 50% do valor obtido, à semelhança do que já acontece com os residentes, em vez de serem tributados no total do valor, como estipula o Código do IRS. Recorde-se que todas as pessoas que vendam propriedades imobiliárias situadas em Portugal são obrigadas à entrega da declaração de rendimentos no ano seguinte à outorga dessa escritura, no período que vai de 1 de Abril a 30 de Junho, através da internet, mediante autenticação digital no Portal das Finanças.

Desejo a todos vós um Ano Novo 2023 próspero e feliz.



wjfd
.com

97.3 FM Desde 1975
50.000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte



ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Acontece, sim! Mas a vida continua!

O que p'raí acontece,
A maldade, a falcatura,
Ignora, amigo esquece,
Lembra, a vida continua!

No roubo, há que mentir,
Nas contas que eles dão!
Sempre contas de sumir,
Propinas, vem ter à mão!

Os sérios, no dia a dia,
Tentando bem acertar,
Por vezes, numa agonia,
Por não querer outro acusar!

Quando alguém for apontado,
Que se aponte de outros modos.
Apontem só o culpado,
Não culpem os outros todos!

Basta um doido qualquer,
Tendo uma pedra na mão,
Para fazer o que quer,
Tenha ou não tenha razão!

Sabemos ser minoria,
Que causa esta miséria,
Porque a outra maioria
É gente honrada e bem séria!

Volte de novo a pedir
Desculpa aos que sérios são!
Mas, não vou calar. mentir,
Incluir os sérios... NÃO!

Nem todos, ponham na ideia,
São ou tem estes defeitos
Por trabalhar na Baleia
Comer seus torresmos feitos!

Muitos pecam, na verdade,
Por grande oportunidade!

E os outros ajuizados,
Sem ver a pedra na mão,
Assistem todos calados,
Fazem do outro um Sansão!

Aos sérios, peço perdão,
Por dos outros ir falando,
Mas, aquilo que eles são,
Vos está prejudicando!

Do modo que eu isto vejo
Há que lhes dar outros pratos,
Se um rato roer o queijo,
Não vão gritar:- Foi os ratos!

P. S.
A tentação
Quando algo nos aparece,
Fácil, sem esforço feito,
Sabemos, nos apetece,
Naquele Bem dar um jeito!

Ser um Sansão, está dito,
Para que um louco se torça,
É cortar-lhe o carrapito,
Assim o deixam sem força!

Sabemos, não é moderno,
Quando alguém é acusado,
Grita-se contra um governo
O joio está misturado!

Não vamos, nós outra vez,
Gritar da mesma maneira.
Se o Diabo é que fez
Não culpem João Ferreira!

E quando saímos bem,
Por vezes, não se atina,
Sempre que um jeito tem,
A ganância nos domina!

Mesmo sem força, ele fala,
Mas, muito mais calmo fica,
Se bem qu' ele não se cala,
Mas, o mal, já não pratica!

No mundo já dá nas vistas,
Com muita habilidade,
Existe uns ilusionistas
Pondo a mentira em verdade!

E que jeito, meus amigos,
Parecem anjos de paz,
Mas, só Deus sabe dos perigos,
Em coisa alguma que faz!

Cada qual sua maneira,
Na ânsia que os domina,
Sempre na muja certa,
Quer no roubo ou na propina!



COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Creme de Cenouras com Coentros

Ingredientes: (5-6 pessoas)

1 cebola picada; 1 colher de sopa de óleo de girassol; 675 g de cenouras em bocados; 9 dl de caldo de galinha; algumas hastes de coentros ou 1 colher de chá de coentros em pó; 1 colher de chá de raspa da casca de limão; 2 colheres de sopa de sumo de limão; sal; pimenta preta e salsa ou coentros picados, para guarnecer

Confeção:

Coza a cebola com o óleo numa caçarola grande. Junte as cenouras, o caldo, os coentros, a raspa da casca e o sumo de limão e tempere. Leve a ferver, tape e deixe cozer suavemente 15-20 minutos, verificando se há caldo suficiente. Assim que as cenouras estiverem macias, reduza-as a puré. Rectifique o tempero. Aqueça bem e, antes de servir, junte a salsa ou os coentros picados

*As cenouras novas são as melhores para este creme.

As grandes são geralmente menos aromáticas. Esta sopa não perde qualidade ao ser congelada.

Biscoitos de Leite

Ingredientes:

4 dl de leite gordo; 500 grs. de açúcar; 500 grs. de margarina; 1 kg e 500 grs. de farinha de trigo e 2 gemas de ovos para pincelar

Confeção:

Amassam-se num alguidar os 4 primeiros ingredientes. Depois da massa estar bem ligada, tendem-se os bolos, em forma de bolas achatadas, que se dispõem em tabuleiros bem untados com margarina. Pincela-se a superfície com gema de ovo batida. Vão a cozer em forno quente.

THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 29 DE DEZEMBRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A IMPOSTORA
19:30 - VARIEDADES
20:00 - CONTA-ME
20:30 - PARA SEMPRE
21:30 - A OUTRA
22:30 - IGREJA UNIVERSAL
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA, 02 DE JANEIRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A IMPOSTORA
19:30 - SHOW DE BOLA
20:30 - PARA SEMPRE
21:30 - A OUTRA
22:30 - IGREJA UNIVERSAL
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 03 DE JANEIRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A IMPOSTORA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - PARA SEMPRE
21:30 - A OUTRA
22:30 - IGREJA UNIVERSAL
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 04 DE JANEIRO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A IMPOSTORA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - GLOBAL
20:30 - PARA SEMPRE
21:30 - MISSA
22:30 - VARIEDADES
23:00 - IGREJA UNIVERSAL
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais
perto de si!



Receba em qualquer parte
do mundo amuletos de
proteção contra a
inveja, mau olhado e
energias negativas.

Centro
Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR
Amor: Um pouco apático. Preste mais atenção ao que o seu coração lhe tem transmitido, não fique indiferente. Saúde: Pensa fazer uma dieta. Dinheiro: É importante que faça uma análise de modo a determinar que rumo dar à sua vida financeira. Números da Sorte: 15, 20, 24, 36, 45, 49

CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL
Amor: Acontecimento inesperado fará com que se sinta muito querido e desejado pelos seus. Saúde: Não coma demais: colesterol e problemas cardiovasculares. Dinheiro: Mais nervoso do que o habitual: Dificuldade em cumprir os seus compromissos. Números da Sorte: 10, 20, 24, 27, 29, 36

BALANÇA - 23 SET - 22 OUT
Amor: Andará um pouco frio e distante. Saúde: Terá mais energia. Faça desporto. Dinheiro: O seu poder de iniciativa vai ser notado pelos seus superiores hierárquicos, que o saberão recompensar da melhor forma. Números da Sorte: 4, 9, 15, 19, 36, 48

CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN
Amor: Procure entender a sua cara-metade. Saúde: Evite fazer refeições pesadas pois terá tendência para problemas digestivos. Dinheiro: Período favorável para iniciar um curso. Vá em frente, aposte em si mesmo. Números da Sorte: 08, 19, 22, 26, 31, 39

TOURO - 21 ABR - 20 MAI
Amor: Corte com o passado, faz com que se sinta nostálgico e deprimido. Saúde: Cuidado com o stress. Dinheiro: Tenha atenção no seu trabalho, pois é possível que alguém procure desfazer aquilo que lhe levou tanto tempo a conseguir. Números da Sorte: 01, 04, 13, 24, 28, 29

LEÃO - 23 JUL - 22 AGO
Amor: Não se iniba de demonstrar o seu amor, mas evite ser exigente com o seu parceiro. Saúde: Concentre a sua atenção e energia na cura de um problema de saúde. Dinheiro: Escolha difícil entre atual emprego e futuro. Números da Sorte: 5, 15, 26, 29, 38, 39

ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV
Amor: Poderá voltar a sentir-se apaixonado. Saúde: Apoie os seus familiares, mas pense mais no seu bem-estar. Dinheiro: Favorecido, mas não coloque em risco a sua estabilidade financeira. Números da Sorte: 25, 31, 32, 39, 42, 43

AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV
Amor: Não magoe o seu par por um assunto trivial. Saúde: Nostalgia, combata-a tendo pensamentos mais otimistas. Dinheiro: Dificuldade em fazer-se ouvir numa reunião de trabalho. Não desista perante as dificuldades. Números da Sorte: 07, 22, 23, 28, 33, 39

GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN
Amor: Alguns contratempos podem pôr em causa o seu relacionamento amoroso. Saúde: Tendência para problemas circulatórios. Dinheiro: Esteja consciente das suas capacidades e lute por conseguir atingir os seus objetivos. Números da Sorte: 05, 09, 17, 20, 39, 49

VIRGEM - 23 AGO - 22 SET
Amor: Passará momentos muito felizes junto da sua família. Aproveite para passear e fazer programas diferentes e divertidos. Saúde: Está com maior propensão para ter dores musculares. Dinheiro: Grandes oportunidades esperam por si. Saiba aproveitá-las! Números da Sorte: 17, 18, 19, 26, 29, 38

SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ
Amor: Não crie barreiras com amigo querido. Evite que desentendimento ponha em risco uma amizade de longa data. Saúde: Cuidado com alergias. Dinheiro: Colega de trabalho pode dificultar-lhe a vida, no sentido de ficar com uma tarefa que lhe tinha sido atribuída a si. Números da Sorte: 5, 6, 18, 22, 31, 34

PEIXES - 19 FEV - 20 MAR
Amor: Um amigo precisará da sua ajuda. Esteja disponível e seja um bom ouvinte. Saúde: Poderá notar algum cansaço fora do vulgar. Dinheiro: Período muito favorável no setor financeiro. Invista em si, não desperdice as oportunidades. Números da Sorte: 8, 9, 20, 24, 26, 33

Mário Vargas: Percurso exemplar de praticante desportivo e treinador de jovens



Desportistas do meu tempo

Eduardo Monteiro

A influência inglesa na área desportiva na ilha do Faial fez com que muitos jovens iniciassem a sua aprendizagem, desde muito cedo, tanto no contexto escolar como nas escolas de formação dos clubes tradicionais. O Mário Vargas foi mais um dos contagiados daquele tempo pelo fenómeno desportivo, atendendo a que a partir dos 10 anos de idade já se dedicava à patinagem e iniciação ao basquetebol, passando, a partir dos 13 anos de idade a frequentar a escola de patinagem/hóquei em patins do Sporting Club da Horta, tendo como ídolo o nosso saudoso amigo Vitor Rocha.

Esteve sempre muito ligado ao Sporting da Horta onde praticava andebol e futebol como guarda redes nas categorias de juniores e de seniores. Na defesa da baliza do Sporting participou no torneio açoriano de classificação para a Taça de Portugal, em 1965, na cidade de Angra do Heroísmo. Nesse mesmo ano fez parte da selecção da Associação de Futebol da Horta numa digressão aos Estados Unidos.

Conheci o Mário Vargas num encontro de basquetebol, em que ele alinhava pela selecção do Liceu da Horta e eu fazia parte da equipa do Liceu de Angra do Heroísmo, realizado no recinto do Lawn Tennis Clube em Angra do Heroísmo, quando a nossa idade ainda rondava os 14/15 anos. Entretanto, o nosso entusiasmo pelo desporto aumentava e, enquanto o Mário se dedicava mais ao hóquei em patins e basquetebol, eu estava mais virado para o basquetebol e futebol. Embora estas fôssem as modalidades desportivas da nossa preferência isso não invalidava a nossa participação noutras actividades desportivas quando surgia uma oportunidade.

Após ter terminado o percurso liceal o Mário Vargas tirou o curso de professor na Escola do Magistério Primário da Horta. Ainda exerceu a profissão de professor durante dois anos, até ser chamado para o serviço militar obrigatório (1966). Depois da recruta e especialização no território continental foi destacado para Moçambique onde permaneceu, entre 1968 e 1970, na zona norte daquela então província ultramarina. De regresso aos Açores, na sua qualidade de professor foi colocado na Escola Primária da Ribeirinha, na ilha Terceira, onde exerceu funções nos anos escolares de 1970/71 e 1971/72. No ano seguinte (1973), surgiu uma oportunidade de valorização profissional tendo ingressado na SATA, onde permaneceu até atingir a idade da reforma.

O seu dedicado desempenho profissional nunca foi um factor impeditivo de continuar ligado ao desporto nas horas de lazer. Assim, foi praticante de basquetebol e andebol no Sport Club Angrense durante muitos anos, tendo representado a Associação de Desportos de Angra do Heroísmo integrado nas selecções de basquetebol e hóquei em patins, por diversas ocasiões, com realce para o torneio de basquetebol efectuado em Angra do Heroísmo, em que participou a equipa do Sport Lisboa e Benfica.

Quando iniciámos, em 1982, as nossas funções na Direcção Regional de Educação Física e Desportos recordamos, perfeitamente, que o Mário Vargas aderiu, de imediato, ao projecto de desenvolvimento desportivo a implementar nos Açores. Com o reinício das actividades ligadas à patinagem, que tinham estado



SC Angrense



Equipa de basquetebol do Sporting da Horta



Seleção de futebol da Horta nos Estados Unidos

inactivas por cerca de 22 anos, exerceu as funções de coordenador/treinador das equipas de formação (infantis, iniciados e juvenis) de hóquei em patins na ilha Terceira. Como praticante da modalidade ainda actuou desde 1984 até 1988, representando o Marítimo e o S.C.Angrense (época de 1987/88 - treinador / jogador). No ano seguinte foi responsável técnico do S.C.Angrense. No período entre 1990 e 2000 foi treinador da equipa do S.C. Lusitânia, tendo participado no nacional da 3ª Divisão em 4 ocasiões. Julgamos que a sua acção foi deveras significativa, naquela altura, na revitalização da modalidade na Terceira e no arquipélago açoriano.

Quem teve a oportunidade de acompanhar o percurso desportivo do Mário Vargas como atleta e treinador conhece perfeitamente a qualidade de pessoa, bem formada, que sempre foi. A sua maneira de interpretar o jogo e a sua forma de estar na competição desportiva, perante companheiros e adversários, foi pautada pelo respeito mútuo, sendo um exemplo para os praticantes mais jovens. Independentemente das suas qualidades técnico-desportivas como praticante, nunca deixou de transmitir às gerações mais novas os ensinamentos que foi adquirindo ao longo dos anos de praticante e nas acções de formação que frequentou. O seu contributo no projecto de desenvolvimento desportivo regional lançado em 1982 foi precioso.

Um bom exemplo no Desporto das nossas ilhas.

Jovem médio Dário Essugo renova com o Sporting até 2025

O jovem médio Dário Essugo renovou contrato com o Sporting até 2025, preservando a cláusula de rescisão de 45 milhões de euros.

O médio, de apenas 17 anos, assinou em março do ano passado um

vínculo profissional com o Sporting, poucos dias antes de se tornar no mais jovem de sempre a estreiar-se pela equipa principal 'verde e branca', com 16 anos e seis dias, na altura entrando nos últimos minutos de uma

partida com o V. Guimarães, para a I Liga, no Estádio José Alvalade.

De resto, foi precisamente no final dessa temporada que o internacional sub-20 português viveu o melhor momento da curta carreira.

TOTOCHUTO

Quando fechávamos esta edição decorriam ainda jogos da I e II Liga portuguesas de futebol e das ligas espanhola e inglesa que integram o concurso 21, pelo que só na próxima edição atualizaremos a classificação geral e vencedor semanal.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 23

I LIGA (16 jorn.), II LIGA (16ª jorn.), Espanha, Inglaterra, Itália

1. Portimonense - Santa Clara	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
2. FC Vizela - Marítimo	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
3. Rio Ave - Paços Ferreira	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
4. SC Braga - Boavista	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
5. GD Chaves - FC Arouca	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
6. Benfica - Sporting	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
7. FC Porto - FC Famalicão	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
8. Estoril Praia - Casa Pia	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
9. Gil Vicente - V. Guimarães	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
10. Moreirense - CD Mafra	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
11. FC Penafiel - Torreense	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
12. Vilafranquense - Leixões	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
13. Feirense - Académico de Viseu	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
14. Nacional - Estrela da Amadora	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
15. Real Madrid - Valencia	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
16. Real Betis - Barcelona	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
17. Manchester United - Manchester City	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	
18. AS Roma - Fiorentina	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total de golos		<input type="checkbox"/>	

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:
 Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto
 P.O. Box 61288
 New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:
 13JAN. 11AM

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado Os melhores pratos da cozinha portuguesa

(508) 984-0489
 1339 Cove Road
 New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Agora em novas instalações

2400 Pawtucket Avenue
Providence, RI
401-421-0111

• Serviço Notário • Traduções
 • Ajuda no preenchimento de Income Taxes



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399



EAST PROVIDENCE
3 apartamentos
\$449.900



RUMFORD
Colonial
\$549.900



PAWTUCKET
3 famílias
\$499.900



EAST PROVIDENCE
Colonial
\$499.900



PAWTUCKET
Casa nova de 2 moradias
\$699.900



WARWICK
Colonial
\$169.900



WEST WARWICK
Cape
\$284.900



EAST PROVIDENCE
Bar/Loja e casa de 1 moradia
\$650.000



PROVIDENCE
3 moradias
\$499.900



EAST PROVIDENCE
Cape
\$339.900



BARRINGTON
Ranch
\$479.900



PROVIDENCE
4 moradias
\$589.900



CENTRAL FALLS
Condomínio
\$229.900



EAST PROVIDENCE
Bungalow
\$299.900



EAST PROVIDENCE
Colonial
\$499.900



PAWTUCKET
Colonial
\$459.900



EAST PROVIDENCE
Duplex
\$429.900



EAST PROVIDENCE
Colonial
\$599.900



EAST PROVIDENCE
Raised Ranch
\$499.000



EAST SIDE
2 famílias
\$699.900

ATENÇÃO

Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!

Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!

O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!